


CONSIGNES DE SÉCURITÉ	p.2	FR
SAFETY INFORMATION	p.9	EN
SICHERHEITSHINWEISE	p.15	DE
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	p.23	NL
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	p.29	ES
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	p.35	IT
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	p.41	RO
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	p.47	SK
VARNOSTNA NAVODILA	p.53	SL
SIGURNOSNE UPUTE	p.59	HR
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	p.65	HU
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	p.71	SR
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	p.77	BG
SIGURNOSNA UPUTSTVA	p.83	BS
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	p.89	CS
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	p.95	EL
تعليمات السلامة	p.103	AR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes de réglementation applicables.

 Merci de lire attentivement ces conseils de sécurité. Une mauvaise utilisation ou le non-respect du guide de l'utilisateur et des consignes de sécurité décharge la marque de toute responsabilité.

Pour les opérations de démarrage, de nettoyage et de maintenance, reportez-vous au guide de l'utilisateur.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des détériorations visibles ou anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au centre de service agréé le plus proche de chez vous, car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer les réparations afin d'éviter tout danger.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes disposant de pièces détachées d'origine : réparer soi-même un appareil et ses accessoires peut représenter un danger pour l'utilisateur.
- Utilisez uniquement des accessoires garantis d'origine.
- Éteignez toujours l'appareil avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- Éteignez toujours l'appareil avant de brancher ou débrancher l'accessoire
- N'aspirez pas de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres, etc.), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants, etc.), de produits agressifs (acides, nettoyeurs, etc), inflammables et explosifs (essence ou à base d'alcool).
- Ne plongez jamais l'appareil dans plus de 5 mm d'eau, n'éclaboussez jamais d'eau sur l'appareil et ne le rangez jamais à l'extérieur.
- En cas de pauses succinctes pendant l'aspiration, pour des raisons de sécurité, ne placez pas le produit dans une position instable (par ex. en l'appuyant contre un mur, sur une table ou sur le dossier d'une chaise).
- Rangez les câbles, les cordons, les petits objets et les objets non fixés. Retirez tous les objets instables, fragiles, précieux et dangereux du sol.

- **AVERTISSEMENT :** Utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec cet appareil. (voir la page **8** Spécifications)
- Le cordon externe de cette unité d'alimentation ne peut pas être remplacé ; s'il est endommagé, le transformateur doit être mis au rebut.



Si les broches de la prise sont endommagées, l'unité d'alimentation enfichable doit être mise au rebut.

- Ne tirez jamais sur le cordon électrique pour débrancher l'unité d'alimentation.
- Débranchez le chargeur lorsque l'appareil est complètement chargé.

Pour les pays soumis aux réglementations européennes (marquage C E) :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances ou qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation sécuritaire et sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.

Pour les autres pays, non soumis aux réglementations européennes :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Guide de l'utilisateur

- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur uniquement.
- Cet appareil est destiné à un usage sur sol dur.
- N'utilisez pas l'appareil sur les tapis, la moquette, les murs et les fenêtres.
- N'utilisez pas l'appareil sans réservoirs d'eau ni rouleau.

- N'utilisez pas l'appareil sur un sol fragile ou sensible à l'eau.
- Nous vous recommandons de consulter les instructions d'utilisation et les précautions du fabricant du sol et de tester l'appareil sur une surface peu visible avant de réaliser votre nettoyage.
- Rincez les rouleaux avant la première utilisation.

Sécurité

- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes ou des animaux.
- N'exposez pas l'appareil à des températures <0°C and >à 45°C.
- Ne mettez pas d'eau à une température > à 50°C dans le réservoir.
- Ne mettez pas de produits gras (p. ex. savon noir), moussants, toxiques, inflammables, explosifs, corrosifs, agressifs ou contenant des particules solides dans le réservoir d'eau.
- Ne mettez pas d'eau de Javel dans le produit
- L'ajout de détergents ménagers dans le réservoir d'eau relève de votre responsabilité ; Rowenta ne peut être tenu responsable des problèmes liés à leur utilisation. Respectez les recommandations des fabricants de détergents et ne mélangez pas plusieurs produits dans le réservoir.
- Cet appareil rend les sols humides, de sorte qu'ils peuvent être glissants.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus, en claquettes ou en chaussures ouvertes.
- N'arrachez pas le bouchon du réservoir d'eau et ne le mettez pas à la bouche.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil sur des appareils électriques tels que l'intérieur d'un four ou des prises électriques.
- N'utilisez pas votre appareil si le réservoir d'eau fuit.
- Tenez vos cheveux, vêtements amples, doigts, yeux, bouche, oreilles ainsi que toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment de la tête de nettoyage.
- Ne touchez pas les pièces rotatives sans arrêter le produit et débrancher l'unité d'alimentation.
- Ne retirez pas le rouleau pendant ou juste après le cycle d'auto-nettoyage, car il y a un risque de brûlure sur la surface métallique du chauffage.

Informations relatives aux batteries

- Cet appareil contient des batteries (lithium-ion) qui pour des raisons de sécurité sont seulement accessibles par un réparateur professionnel.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à une température excessive.
- **ATTENTION** : Les batteries utilisées dans cet appareil peuvent présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elles sont mal utilisées. Elles ne doivent pas être démontées, court-circuitées, stockées à < 0°C and > de 40°C ou incinérées. Tenez-les hors de la portée des enfants. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.
- Lorsque les batteries ne sont plus capables de maintenir la charge, le bloc de batteries (lithium-ion) doit donc être retiré. Pour remplacer les batteries, adressez-vous au centre de service agréé le plus proche.
- Ne remplacez pas un bloc de batteries rechargeables par des batteries non rechargeables.
- Soyez conscient du risque - Ne laissez pas les batteries toucher d'autres objets métalliques (bagues, clous, vis, etc.). Vous devez prendre soin de ne pas créer de courts-circuits dans les batteries en insérant des objets métalliques à leurs extrémités. Si un court-circuit se produit, la température des batteries risque de monter dangereusement et peut causer des brûlures sérieuses, voire provoquer un incendie.
- En cas de fuite des batteries et de contact, ne frottez ni vos yeux, ni vos muqueuses. Lavez-vous les mains et rincez vos yeux à l'eau claire. Si l'inconfort persiste, consultez votre médecin.

Entretien/stockage/service après-vente

- Éteignez le produit avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- Retirez le rouleau avant de stocker votre appareil.
- Videz les réservoirs d'eau avant de ranger votre appareil.
- Ne lavez pas le rouleau au lave-vaisselle ou en machine à laver.
- N'immergez pas votre appareil sous l'eau et utilisez un chiffon sec ou humide pour nettoyer le canal d'aspiration.
- Utilisez la brosse fournie pour nettoyer le canal d'aspiration et le tube du réservoir d'eau sale.
- Ne nettoyez pas les buses de sortie d'eau avec des matériaux/outils agressifs ou abrasifs.
- Ne stockez pas le produit en hauteur.
- Utilisez uniquement le rouleau d'origine garanti.

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil en fin de vie doit être déposé dans un centre de service agréé qui s'occupera de sa mise au rebut.

Participons à la protection de l'environnement.

Votre appareil est prévu pour fonctionner durant de longues années. Mais lorsque vous décidez de le remplacer, n'oubliez pas de réfléchir à la façon dont vous pouvez contribuer à protéger l'environnement en permettant de le réutiliser, de le recycler ou de le récupérer d'une autre manière. Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances nocives pouvant nuire à l'environnement et à la santé humaine.

Cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte, chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent ou dans un centre de service agréé pour traitement.

Avant de jeter l'appareil, retirez les batteries et jetez-les conformément aux lois et aux dispositions locales.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur de produits qui pourra vous dire quoi faire.

Participons à la protection de l'environnement !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



FR
Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Problème	Causes possibles	Solutions
L'appareil aspire moins bien, fait du bruit, siffle ou des débris tombent au sol.	Le conduit d'air de l'appareil est bloqué.	Nettoyez la tête d'aspiration, nettoyez le conduit d'air, nettoyez le filtre et la mousse (voir le manuel d'utilisation).
	Défaillance de l'aspirateur.	Veillez contacter le service après-vente
Le sol est trop humide.	Le débit d'eau est trop élevé ou le rouleau est détrempe.	Assurez-vous que vous utilisez le mode INTELLIGENT ou QUIET.
	Fuite d'eau	Veillez contacter le service après-vente
Le sol n'est pas assez humide	Le réservoir d'eau propre est vide.	Remplissez le réservoir avec de l'eau propre.
	Le système de distribution d'eau est obstrué.	Remplissez votre réservoir d'eau avec du vinaigre blanc froid et effectuez 1 cycle d'autonettoyage.
	Le débit d'eau est trop faible.	Assurez-vous que vous utilisez le mode INTELLIGENT ou TURBO.
L'appareil ne nettoie pas correctement le sol.	Le rouleau est sale.	Lancez le mode autonettoyant, puis nettoyez le rouleau à la main.
	Le mode utilisé pour le nettoyage n'est pas adapté	Utilisez le mode INTELLIGENT ou basculez entre les modes QUIET/TURBO pour optimiser le nettoyage.
Le sol est endommagé	L'accessoire est utilisé sans le rouleau.	Utilisez toujours l'appareil avec le rouleau en place et un réservoir d'eau propre plein.
	Un corps étranger est coincé dans la tête de nettoyage.	Nettoyez la tête de nettoyage.
L'appareil s'éteint tout seul.	Le réservoir d'eau sale est plein.	Videz le réservoir d'eau sale.
	Le niveau de la batterie est trop faible.	Chargez l'appareil sur sa base.
Le rouleau est coincé.	Un objet ou des fibres bloquent le rouleau.	Démontez le rouleau et retirez tout élément bloquant la rotation.
	Un objet ou des fibres bloquent la brosse latérale.	Vérifiez l'espace entre la brosse latérale et le rouleau ou son support.
L'appareil projette de l'eau partout.	Le couvercle de protection n'est pas correctement monté.	Déverrouillez le couvercle et remettez-le en place correctement.
	Le rouleau n'est pas monté correctement.	Déverrouillez le rouleau et remettez-le en place correctement.

SPÉCIFICATIONS

CHARGEURS		
Référence	Pays	Référence
GZ70xxxx	EUROPE	SS-2230003738


BATTERIE		
Référence	Tension	Référence
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

VOLUMES DES RÉSERVOIRS D'EAU	
Description	Volume (ml)
Réservoir d'eau claire	790 ml
Réservoir d'eau sale	670 ml

SAFETY INFORMATION


EN

For your safety, this the appliance complies with the applicable regulatory standards.

 Read these safety tips carefully. Improper use or non-compliance with the user guide and safety instructions will release the brand from any liability.

For start-up, cleaning, and maintenance operations, refer to the user guide.

- Do not use the appliance if it has been dropped and has visible damage or malfunctions. In this case, do not open the appliance, but send it to the Authorized Service Center closest to your home, as special tools are required to carry out any repairs in order to avoid a danger.
- Repairs should only be carried out by specialists with original spare parts: repairing an appliance and its accessories yourself can be a danger for the user.
- Use only accessories that are guaranteed to be original.
- Always turn off the appliance before maintenance or cleaning.
- Always turn off the appliance before plugging in or unplugging the accessory
- Do not vacuum ultrafine substances (plaster, cement, ash, etc.), large sharp debris (glass), harmful products (solvents, strippers, etc.), aggressive products (acids, cleaners, etc.), flammable and explosive (gasoline or alcohol-based).
- Never immerse the appliance in water upper 5mm, splash water on the appliance, or store it outdoors.
- In case of short suction breaks, for safety reasons, do not place the product in an unstable position (e.g. leaning on a wall, on a table or on the back of a chair).
- Tidy up cables, supply cords, small and loose items. Remove any unstable, fragile, precious and dangerous items from the ground.
- **WARNING:** Only use the supply unit provided with this appliance. (see page **14** Specifications)

 The external cord of this supply unit cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.

- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in supply unit shall be scrapped.
- Never pull the electric cord to disconnect the supply unit.
- Unplug the charger when the device is fully charged.

For countries subject to European regulations (CE marking):

- This appliance can be used by children aged 8 years and older and people who lack experience and knowledge or have reduced physical, sensory or mental abilities, if they have been trained and supervised in the safe use and are aware of the risks involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user should not be done by children unsupervised. Keep the appliance and cord out of the reach of children.

For other countries not subject to European regulations:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge, unless they have been given prior supervision or instruction in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

User guide

- This appliance is for household and indoor domestic use only.
- This appliance is intended for use on hard ground.
- Do not use on rugs, carpets, walls and windows.
- Do not use the appliance without water tanks and roller.
- Do not use your appliance on fragile or water-sensitive ground.
- We recommend that you check the floor manufacturer's instructions for use and precautions and test the appliance on an inconspicuous surface before cleaning.
- Rinse the rollers before first use.

Security

- Do not use on people or animals.
- Do not expose the appliance to temperatures <0°C and >45°C.

- Do not put water with a temperature >50°C in the tank.
- Do not put greasy products (e.g. black soap), foaming, toxic, flammable, explosive, corrosive, aggressive or with solid particles in the water tank.
- Do not put bleach in the product
- The addition of household detergents to the water tank is your responsibility; Rowenta cannot be held responsible for any problems associated with their use. Follow the recommendations of detergent manufacturers and do not mix several products in the tank.
- This appliance makes the floors damp, so they can be slippery.
- Do not use the appliance barefoot, in flip-flops or open-toed shoes.
- Do not tear off or mouth the water tank cap.
- Do not use the appliance on hot surfaces.
- Do not use the appliance on electrical appliances such as the inside of ovens or electrical outlets.
- Do not use your appliance if the water tank is leaking.
- Keep hair, loose clothing, fingers, eyes, mouth, ears, and other parts of the body away from openings and moving parts of the appliance, including the cleaning head.
- Do not touch the rotating parts without stopping the product and disconnecting the supply unit.
- Do not remove the roller brush during or immediately after the self-cleaning cycle, as there is a risk of burns from the hot metal surface of the heater.

Battery information

- This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperature.
- **WARNING:** The battery used in this appliance may present risk of fire or chemical burn if used incorrectly. It should not be disassembled, short-circuited or stored at < 0°C and > 40°C or incinerated. Keep out of the reach of children. Do not disassemble it or throw it in fire.
- When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved Service Centre.
- Do not replace a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries.

- Be aware of the risk - Do not let batteries touch other metal objects (rings, nails, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the batteries by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire.
- If the batteries leak and in case of contact, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.

Maintenance/Storage/After-sales service

- Turn off the product before performing service or cleaning.
- Remove the roller before storing your appliance.
- Empty the water tanks before storing your appliance.
- Do not wash the roller in the dishwasher or washing machine.
- Do not put your appliance under water and use a dry or damp cloth or to clean the suction channel.
- Use the supplied brush attachment to clean the suction channel and the dirty water tank tube.
- Do not clean the water outlet nozzles with aggressive or abrasive materials/tools.
- Do not store the product at heights.
- Use only guaranteed original roller.

ENVIRONMENT

In accordance with current regulations, any end-of-life appliance must be deposited in an authorized Service Center which will manage its disposal.

Let's help protect the environment.

Your appliance is designed to work for many years. But when you decide to replace it, don't forget to think about how you can help protect the environment by allowing it to be reused, recycled, or otherwise reclaimed. Waste electrical and electronic equipment can contain harmful substances that can harm the environment and human health.

This label indicates that this product should not be disposed of with household waste. Bring it to a collection point, to the distributor when purchasing a new equivalent product, or to an authorized service center for processing.

Before disposing of the appliance, remove the battery and dispose of it in accordance with local laws and regulations.

EN

If you have any questions, please contact your product dealer who will be able to tell you what to do.

Environment protection first!



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point.

TROUBLESHOOTING/FAQS

Issue	Possible Causes	Solutions
The appliance has less suction, makes noise or a whistling sound, or drops debris on the ground.	The appliance's air channel is blocked.	Clean the suction head, clean the air channel, clean the filter and foam (see user manual).
	Failure of the vacuum cleaner.	Please contact our after-sales service.
The floor is too wet.	The water flow is too high or the roller is soaked.	Make sure that you are using INTELLIGENT mode or QUIET mode.
	Water leakage.	Please contact our after-sales service.
The floor is not wet enough.	The clean water tank is empty.	Fill the clean water tank with water.
	The water distribution system is clogged.	Fill your water tank with cold household white vinegar and perform one Self-Clean cycle.
	The water flow is too low.	Make sure that you are using INTELLIGENT mode or TURBO mode.
The appliance does not clean the floor properly.	The roller is dirty.	Launch Self-Clean cycle, then clean the roller by hand.
	The appliance has not been set to the correct mode for cleaning.	Use INTELLIGENT mode or switch between QUIET mode and TURBO mode to optimize cleaning.
The appliance damages the floor.	The accessory has been used without the roller.	Always use the appliance with the roller fitted and the clean water tank full.
	A foreign object is stuck in the cleaning head.	Clean the cleaning head.
The appliance shuts down on its own.	The dirty water tank is full.	Empty the dirty water tank.
	The battery level is too low.	Charge the appliance on its base.
The roller is stuck.	An object or fibers are blocking the roller.	Disassemble the roller and remove any items that are blocking the rotation.
	An object or fibers are blocking the side brush.	Check between the side brush and the roller or its holder.

Issue	Possible Causes	Solutions
The appliance splashes water everywhere.	The protective cover is not mounted properly.	Detach the cover and replace it correctly.
	The roller is mounted incorrectly.	Detach the roller and replace it correctly.

SPECIFICATIONS


CHARGERS		
Reference	Country	Reference
GZ70xxxx	EUROPE	SS-2230003738

BATTERY		
Reference	Voltage	Reference
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

WATER TANKS VOLUMES	
Description	Volume (mL)
Clean water tank	790 ml
Dirty water tank	670 ml

SICHERHEITSHINWEISE

Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden gesetzlichen Normen. DE

 Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bei unsachgemäßer Verwendung oder Missachtung des Benutzerhandbuchs und der Sicherheitsanweisungen übernimmt die Marke keinerlei Haftung. Informationen zur Inbetriebnahme, Reinigung und Pflege des Produkts finden Sie im Benutzerhandbuch.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Öffnen Sie das Gerät in diesem Fall nicht, sondern senden Sie es an das autorisierte Kundendienstzentrum in Ihrer Nähe, da für die Durchführung von Reparaturen spezielle Werkzeuge erforderlich sind, um Gefahren zu vermeiden.
- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden: Die selbstständige Reparatur eines Gerätes und seines Zubehörs kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Verwenden Sie nur garantiertes Original-Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung aus.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zubehör anschließen oder entfernen
- Saugen Sie keine extrem feinen Substanzen (Putz, Zement, Asche usw.), große scharfkantige Bruchstücke (Glas), ätzende Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel usw.), angreifende Produkte (Säuren, Reinigungsmittel usw.) sowie entzündliche und explosive Stoffe (benzin- oder alkoholbasiert) ein.
- Tauchen Sie das Gerät niemals tiefer als 5 mm in Wasser, schützen Sie das Gerät vor Spritzwasser und bewahren Sie es nicht im Freien auf.
- Stellen Sie das Produkt bei kurzen Unterbrechungen des Saugvorgangs aus Sicherheitsgründen nicht in einer instabilen Position ab (z. B. an eine Wand, einen Tisch oder eine Stuhllehne gelehnt).
- Entfernen Sie Kabel, Verlängerungskabel sowie kleine und lose Gegenstände. Entfernen Sie alle nicht stabilen, zerbrechlichen, wertvollen und gefährlichen Gegenstände vom Boden.

- **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts bereitgestellte Netzteil. (Siehe Seite 22 „Technische Daten“)



Das externe Kabel dieses Netzteils kann nicht ausgetauscht werden; wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Transformator entsorgt werden.

- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Netzteil entsorgt werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Netzteil von der Stromversorgung zu trennen.
- Ziehen Sie das Ladegerät ab, wenn das Gerät vollständig geladen ist.

Für Länder im Geltungsbereich der europäischen Verordnungen (CE-Kennzeichnung):

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen verwendet werden, die an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind, wenn sie im sicheren Gebrauch des Geräts geschult und beaufsichtigt wurden und die damit verbundenen Risiken kennen. Kindern sollte nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern.

Für Länder außerhalb des Geltungsbereiches der europäischen Verordnungen:

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden zuvor in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Benutzerhandbuch

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz auf Hartböden vorgesehen.
- Verwenden Sie es nicht auf Teppichen, Teppichböden, Wänden und Fenstern verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasserbehälter und Walzenbürste.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf empfindlichen oder wasserempfindlichen Böden.
- Wir empfehlen Ihnen, vor der Reinigung die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen des Bodenherstellers zu überprüfen und das Gerät an einer unauffälligen Stelle zu testen.
- Spülen Sie die Rollen vor der ersten Benutzung.

DE

Sicherheit

- Nicht bei Menschen oder Tieren verwenden.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen von $<0^{\circ}\text{C}$ and $>45^{\circ}\text{C}$ aus
- Geben Sie kein Wasser mit einer Temperatur von über 50°C in den Tank.
- Geben Sie keine fettigen Produkte (z. B. schwarze Seife) sowie schaubildende, giftige, entzündliche, explosive, ätzende, aggressive oder Produkte mit festen Partikeln in den Wassertank.
- Geben Sie keine Bleichmittel in das Produkt
- Die Zugabe von Haushaltsreinigern in den Wassertank liegt in Ihrer Verantwortung. Rowenta kann nicht für Probleme im Zusammenhang mit der Verwendung haftbar gemacht werden. Folgen Sie den Empfehlungen des Reinigungsmittelherstellers und mischen Sie nicht mehrere Produkte im Tank.
- Durch die Verwendung dieses Geräts werden die Böden feucht und können deshalb rutschig sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß, mit Flip-Flops oder mit offenen Schuhen.
- Reißen Sie die Kappe des Wassertanks nicht ab und entfernen Sie sie nicht mit dem Mund.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an elektrischen Geräten wie z. B. in Öfen oder Steckdosen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank undicht ist.
- Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger, Augen, Mund, Ohren und andere Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen einschließlich des Reinigungskopfs des Geräts fern.

- Berühren Sie die sich drehenden Teile nicht, bevor das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil vom Stromnetz getrennt ist.
- Entfernen Sie die Walzenbürste nicht während oder unmittelbar nach dem Selbstreinigungszyklus, da Verbrennungsgefahr von der heißen Metalloberfläche des Heizers besteht.

Akkuintformationen

- Dieses Gerät enthält Akkus (Lithium-Ionen), zu denen aus Sicherheitsgründen nur qualifiziertes Fachpersonal Zugang hat.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.
- **WARNUNG:** Der in diesem Gerät verwendete Akku kann bei unsachgemäßem Gebrauch Feuer fangen oder Verätzungen hervorrufen. Er darf nicht zerlegt, kurzgeschlossen, bei < 0°C and > 40 °C gelagert oder verbrannt werden. Von Kindern fernhalten. Nicht zerlegen und nicht ins Feuer werfen.
- Wenn der Akku (Lithium-Ionen-Akku) nicht mehr aufgeladen werden kann, sollte er entfernt werden. Wenden Sie sich für den Austausch von Akkus an Ihre nächste autorisierte Kundendienstzentrale.
- Wiederaufladbare Akkus dürfen nicht durch Einwegbatterien ersetzt werden.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst – Berühren Sie mit den Akkus keine anderen Metallgegenstände (Ringe, Nägel, Schrauben usw.). Achten Sie darauf, dass Sie die Akkus an den Polen nicht mit Metallgegenständen berühren und dadurch einen Kurzschluss hervorrufen. Bei einem Kurzschluss kann die Akku-Temperatur gefährlich ansteigen und zu ernsthaften Verbrennungen oder zu einem Brand des Akkus führen.
- Falls ein Akku ausläuft und Sie damit in Kontakt kommen, berühren Sie mit den Händen nicht Ihre Augen oder Schleimhäute. Waschen Sie Ihre Hände und spülen Sie Ihre Augen mit klarem Wasser. Suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

Wartung/Lagerung/Kundendienst

- Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Reinigungsarbeiten aus.
- Entfernen Sie die Walzenbürste, bevor Sie das Gerät verstauen.
- Leeren Sie die Wassertanks, bevor Sie das Gerät verstauen.
- Die Walzenbürste darf nicht in der Spülmaschine oder in der Waschmaschine gereinigt werden.

- Legen Sie das Gerät nicht ins Wasser, und verwenden Sie ein trockenes oder feuchtes Tuch, um das Saugrohr zu reinigen.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Bürstenaufsatz, um das Saugrohr und den Schlauch des Schmutzwassertanks zu reinigen.
- Reinigen Sie die Auslassdüsen für Wasser nicht mit aggressiven oder scheuernden Materialien/Werkzeugen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in großer Fallhöhe auf.
- Verwenden Sie nur garantierte Original-Walzenbürsten.

UMWELTSCHUTZ

Gemäß den geltenden Vorschriften muss jedes Gerät, das seine Betriebsdauer erreicht hat, zu einem autorisierten Kundendienstzentrum gebracht werden, das die Entsorgung übernimmt.

Lassen Sie uns den Umweltschutz unterstützen.

Das Gerät wurde so entwickelt, dass Sie es viele Jahre nutzen können. Wenn Sie sich jedoch entscheiden, es zu ersetzen, denken Sie daran, wie Sie helfen können, die Umwelt zu schützen, indem Sie es wiederverwenden, recyceln oder auf andere Weise wiederverwerten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte können sowohl für die Umwelt als auch für die menschliche Gesundheit schädliche Substanzen enthalten.

Dieses Etikett weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie es zu einer Abholstelle, zum Händler, wenn Sie ein neues, gleichwertiges Produkt kaufen, oder zu einer autorisierte Kundendienstzentrale für die weitere Bearbeitung.

Entfernen Sie vor der Entsorgung des Geräts den Akku und entsorgen Sie diesen gemäß den geltenden Vorschriften und örtlichen Bestimmungen.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Produkthändler. Dieser kann Sie über das weitere Vorgehen beraten.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!



① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

FEHLERBEHEBUNG/HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät saugt schlechter, macht Geräusche, pfeift, oder Schmutz fällt auf den Boden.	Der Luftkanal des Geräts ist blockiert.	Reinigen Sie den Saugkopf, den Luftkanal, den Filter und den Schaumstoff (siehe Benutzerhandbuch).
	Störung am Staubsauger.	Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
Der Boden ist zu nass.	Der Wasserdurchfluss ist zu hoch oder die Walze ist feucht.	Vergewissern Sie sich, dass Sie den INTELLIGENT-Modus oder den QUIET-Modus verwenden.
	Wasser tritt aus	Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
Der Boden ist nicht nass genug.	Der Frischwasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Behälter mit Wasser.
	Das Wasserverteilungssystem ist verstopft.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem Haushaltsessig, und führen Sie das Selbstreinigungsprogramm aus.
	Der Wasserdurchfluss ist zu niedrig.	Vergewissern Sie sich, dass Sie den INTELLIGENT-Modus oder den TURBO-Modus verwenden.
Das Gerät reinigt den Boden nicht richtig.	Die Walze ist verschmutzt.	Starten Sie den Selbstreinigungsmodus und reinigen Sie die Walze dann von Hand.
	Es wird nicht der richtige Reinigungsmodus verwendet.	Verwenden Sie den INTELLIGENT-Modus oder wechseln Sie zwischen den QUIET-/TURBO-Modi, um die Reinigung zu optimieren.
Der Boden ist beschädigt.	Das Zubehör wird ohne Walze verwendet.	Verwenden Sie das Gerät immer mit angebrachter Walze und einem vollen Wasserbehälter.
	Im Reinigungskopf ist ein Fremdkörper eingeklemmt.	Säubern Sie den Reinigungskopf.
Das Gerät schaltet sich von selbst aus.	Der Schmutzwasserbehälter ist voll.	Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter.
	Der Akkustand ist zu niedrig.	Laden Sie das Gerät auf der Basisstation auf.
Blockierte Walze.	Ein Gegenstand oder Stofffasern blockieren die Walze.	Entfernen Sie die Walze und alle Gegenstände, die die Drehung blockieren.
	Ein Gegenstand oder Stofffasern blockieren die seitliche Bürste.	Prüfen Sie den Raum zwischen der seitlichen Bürste und der Walze oder ihrer Halterung.
Wasser spritzt überall hin.	Die Schutzabdeckung ist nicht ordnungsgemäß angebracht.	Entriegeln Sie die Abdeckung und setzen Sie sie wieder ein.
	Die Walze ist falsch angebracht.	Lösen Sie die Walze und setzen Sie sie wieder ein.

TECHNISCHE DATEN


LADEGERÄTE		
Referenz	Land	Referenz
GZ70xxxx	EUROPA	SS-2230003738

AKKU		
Referenz	Spannung	Referenz
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

WASSERTANKVOLUMEN	
Beschreibung	Volumen (ml)
Frischwassertank	790 ml
Schmutzwassertank	670 ml

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke wettelijke normen.

 Lees deze veiligheidstips zorgvuldig door. Onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruikershandleiding en veiligheidsinstructies ontheft het merk van elke aansprakelijkheid.

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor informatie over opstarten, reiniging en onderhoud.

- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is en zichtbare schade of defecten heeft. Open in dat geval het apparaat niet, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum, omdat er speciaal gereedschap nodig is om reparaties uit te voeren om gevaar te voorkomen.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door specialisten met originele reserveonderdelen: het zelf repareren van een apparaat en de bijbehorende accessoires kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Gebruik alleen accessoires waarvan gegarandeerd is dat ze origineel zijn.
- Schakel het apparaat altijd uit voor onderhoud of reiniging.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de stekker uit het stopcontact haalt
- Zuig geen uiterst fijne stoffen (pleisterwerk, cement, as, enz.), grote scherpe resten (glas), schadelijke producten (oplosmiddelen, afbijtmiddelen, enz.), agressieve producten (zuren, reinigingsmiddelen, enz.), ontvlambaar en explosief (benzine of alcohol) op.
- Dompel het apparaat nooit onder in water dieper dan 5 mm, spat niet met water op het apparaat en bewaar het niet buiten.
- Plaats om veiligheidsredenen bij korte zuigonderbrekingen het product niet in een onstabiele positie (bijv. leunend op een muur, op een tafel of de rugleuning van een stoel).
- Ruim kabels, voedingssnoeren, kleine en losse voorwerpen op. Verwijder instabiele, breekbare, kostbare en gevaarlijke voorwerpen van de grond.

NL

- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de voedingseenheid die met het apparaat is meegeleverd. (zie pagina **28** Specificaties)



Het externe snoer van deze voedingseenheid kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet de transformator worden afgedankt.

- Als de pennen van de stekkers beschadigd zijn, moet de voedingseenheid worden afgedankt.
- Trek nooit aan het netsnoer om de voedingseenheid los te koppelen.
- Haal de oplader uit het stopcontact wanneer het apparaat volledig is opgeladen.

Voor landen die onder de Europese regelgeving vallen (CE-markering):

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en mensen die geen ervaring en kennis hebben of verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens hebben, mits zij zijn getraind in en onder toezicht staan voor veilig gebruik en zich bewust zijn van de risico's. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

Voor andere landen die niet onder EU-regelgeving vallen:

- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Gebruikershandleiding

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik op harde vloeren.
- Gebruik het apparaat niet op vloerkleed, tapijten, muren en ramen.
- Gebruik het apparaat niet zonder waterreservoirs en rolborstel.

- Gebruik het apparaat niet op kwetsbare of watergevoelige grond.
- Wij raden u aan de gebruiksaanwijzing en voorzorgsmaatregelen van de vloerfabrikant te raadplegen en het apparaat op een onopvallend oppervlak te testen voordat u het schoonmaakt.
- Spoel de rollers voor het eerste gebruik

Veiligheid

- Gebruik het apparaat niet gebruiken op mensen of dieren.
- Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen $<0^{\circ}\text{C}$ and $>45^{\circ}\text{C}$.
- Doe geen water met een temperatuur $>50^{\circ}\text{C}$ in het reservoir.
- Gebruik geen vette producten (bijv. zwarte zeep) of schuimvormende, giftige, ontvlambare, explosieve, corrosieve, agressieve middelen of middelen met vaste deeltjes in het waterreservoir.
- Doe geen bleekmiddel in het product
- Het toevoegen van huishoudelijke reinigingsmiddelen aan het waterreservoir is uw verantwoordelijkheid; Rowenta kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele problemen in verband met het gebruik ervan. Volg de aanbevelingen van de schoonmaakmiddelenfabrikant en meng geen verschillende producten in het reservoir.
- Dit apparaat maakt de vloeren vochtig, waardoor ze glad kunnen zijn.
- Gebruik het apparaat niet als u blootsvoets bent of teenslippers of schoenen met open tenen draagt.
- Scheur of snijd de dop van het waterreservoir niet af.
- Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Gebruik het apparaat niet op elektrische apparaten zoals de binnenkant van ovens of stopcontacten.
- Gebruik het apparaat niet als het waterreservoir lekt.
- Houd haar, losse kleding, vingers, ogen, mond, oren en andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen van het apparaat, met name de reinigingskop.
- Raak de draaiende onderdelen niet aan zonder het apparaat uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Verwijder de rolborstel niet tijdens of direct na de zelfreinigingscyclus, omdat er een risico bestaat op brandwonden door het hete metalen oppervlak van de verwarmers.

Accu-informatie

- Deze eenheid bevat accu's (lithium-ion) die om veiligheidsredenen alleen toegankelijk zijn voor een professionele reparateur.
- Stel het apparaat of de accu niet bloot aan hoge temperaturen.
- **WAARSCHUWING:** De accu die in dit apparaat is gebruikt, kan bij onjuist gebruik brandgevaar of risico op chemische brandwonden veroorzaken. Deze mag niet worden gedemonteerd, kortgesloten, opgeslagen bij $< 0^{\circ}\text{C}$ and $> 40^{\circ}\text{C}$ of verbrand. Buiten het bereik van kinderen houden. Haal de accu niet uit elkaar en gooi deze niet in vuur.
- Wanneer de accu de lading niet langer kan vasthouden, moet de accu-eenheid (lithium-ion) worden verwijderd. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum als u de accu's wilt vervangen.
- Vervang geen oplaadbare accu's door niet-oplaadbare accu's.
- Zorg dat de accu's niet met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, draaien, enz.) in aanraking komen. Zorg dat er geen kortsluiting in de accu's ontstaat door metalen voorwerpen in hun uiteinde te stoppen. Als er kortsluiting optreedt, kan de temperatuur in de accu's gevaarlijk oplopen, met ernstige brandwonden of zelfs brand als mogelijk resultaat.
- Als de accu's lekken, wrijf dan in geval van contact niet in uw ogen of slijmvliezen. Was uw handen en spoel uw ogen uit met schoon water. Als het ongemak aanhoudt, raadpleeg uw arts.

Onderhoud/opslag/aftersales-service

- Schakel het product uit voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Verwijder de rolborstel voordat u het apparaat opbergt.
- Leeg de waterreservoirs voordat u uw apparaat opbergt.
- Was de rolborstel niet in de vaatwasmachine of wasmachine.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik een droge of vochtige doek of om het zuigkanaal schoon te maken.
- Gebruik de bijgeleverde opzetborstel om het aanzuigkanaal en de buis van het vuilwaterreservoir schoon te maken.
- Maak de watersproeiers niet schoon met agressieve of schurende materialen/gereedschappen.
- Bewaar het product niet op hoogte.
- Gebruik alleen gegarandeerd originele rolborstel.

MILIEUBESCHERMING

In overeenstemming met de geldende voorschriften moet elk afgedankt apparaat worden gedeponereerd bij een erkend servicecentrum dat de verwijdering ervan zal beheren.

Draag bij aan de bescherming van het milieu.

Uw apparaat is ontworpen om jarenlang mee te gaan. Als u op een gegeven moment besluit om dit te vervangen, vergeet dan niet hoe u bij kunt dragen aan de bescherming van het milieu door het apparaat te laten hergebruiken, te recyclen of op een andere manier de bruikbare grondstoffen te laten terugwinnen. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kan schadelijke stoffen bevatten die het milieu en de volksgezondheid kunnen beschadigen.

Dit label geeft aan dat dit product niet met huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Breng het naar een inzamelpunt, naar een leverancier wanneer u een nieuw, vergelijkbaar product koopt of naar een erkend servicecentrum zodat het kan worden verwerkt.

Voordat u het apparaat afvoert, moet u de accu verwijderen en volgens de voorschriften en lokale wetgeving afvoeren.

Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de verkoper van het product, die u kan adviseren over wat u moet doen.

Wees vriendelijk voor het milieu !



- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

PROBLEEMOPLOSSING/FAQ

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat zuigt minder goed, maakt lawaai, maakt een fluitend geluid of laat vuil achter op de grond.	Het luchtkanaal van het apparaat is geblokkeerd.	Reinig de zuigkop, reinig het luchtkanaal, reinig het filter en het schuim (zie de gebruikershandleiding).
	Storing van de stofzuiger.	Neem contact op met de klantenservice.
De vloer is te nat.	De waterstroom is te groot of de rolborstel is te vochtig.	Zorg ervoor dat u de INTELLIGENT-modus of de QUIET-modus gebruikt.
	Waterlekkage	Neem contact op met de klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De vloer is niet nat genoeg.	Het reservoir voor schoon water is leeg.	Vul het reservoir met schoon water.
	Het waterdistributiesysteem is verstopt.	Vul het waterreservoir met koude schoonmaakazijn en voer 1 zelfreinigingscyclus uit.
	De waterstroom is te klein.	Zorg ervoor dat u de INTELLIGENT-modus of de TURBO-modus gebruikt.
Het apparaat maakt de vloer niet goed schoon.	De rolborstel is vuil.	Start een zelfreinigingsprocedure en reinig de rolborstel vervolgens met de hand.
	De reinigingsmodus wordt niet aangepast	Gebruik de INTELLIGENT-modus of schakel tussen de QUIET-/TURBO-modi om de reiniging te optimaliseren.
De vloer is beschadigd	Het accessoire wordt gebruikt zonder de rolborstel.	Gebruik het apparaat altijd met de rolborstel bevestigd en met een vol reservoir voor schoon water.
	Er zit een vreemd voorwerp vast in de reinigingskop.	Reinig de reinigingskop.
Het apparaat schakelt automatisch uit.	Het reservoir voor vuil water is vol.	Leeg het reservoir voor vuil water.
	Het batterijniveau is te laag.	Laad het apparaat op het oplaadstation op.
Vastgelopen rolborstel.	De rolborstel wordt geblokkeerd door een object of vezels.	Demonteer de rolborstel en verwijder de voorwerpen die de rotatie blokkeren.
	De zijborstel wordt geblokkeerd door een object of vezels.	Controleer de ruimte tussen de zijborstel en de rolborstel of de houder.
Het apparaat laat overal spetters achter.	De beschermkap is niet goed gemonteerd.	Haal de kap eraf en plaats deze op de juiste wijze terug.
	De rolborstel is verkeerd gemonteerd.	Haal de rolborstel eraf en plaats deze op de juiste wijze terug.

SPECIFICATIES


OPLADERS		
Referentie	Land	Referentie
GZ70xxxx	EUROPA	SS-2230003738

ACCU		
Referentie	Spanning	Referentie
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

VOLUMES WATERRESERVOIRS	
Beschrijving	Volume (ml)
Waterreservoir reinigen	790 ml
Reservoir voor vuil water	670 ml

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para tu seguridad, este aparato cumple con las normativas aplicables.

 Lee estos consejos de seguridad detenidamente. El uso inadecuado o el incumplimiento de la guía de usuario y las instrucciones de seguridad eximirán a la marca de cualquier responsabilidad. ES

Para las operaciones de puesta en marcha, limpieza y mantenimiento, consulta la guía del usuario.

- No utilices el aparato si se ha caído o si presenta daños visibles o errores de funcionamiento. En ese caso, no abras el aparato. Envíalo al servicio técnico oficial más cercano a tu hogar, ya que se requieren herramientas especiales para llevar a cabo las reparaciones y evitar riesgos.
- Las reparaciones deben llevarlas a cabo únicamente especialistas con piezas de repuesto originales: la reparación de un aparato y sus accesorios por tu cuenta puede suponer un riesgo para el usuario.
- Utiliza únicamente accesorios que estén garantizados como originales.
- Apaga siempre el aparato antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza.
- Apaga siempre el aparato antes de conectar o desconectar el accesorio.
- No aspire sustancias ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), grandes residuos cortantes (vidrio), productos nocivos (disolventes, decapantes, etc.), productos agresivos (ácidos, limpiadores, etc.) o productos inflamables y explosivos (con gasolina o alcohol).
- Nunca sumerjas el aparato en agua más de 5 mm, salpique agua sobre el aparato ni lo almacenes al aire libre.
- En caso de detener la aspiración brevemente, por motivos de seguridad no coloques el producto en una posición inestable (p. ej., apoyado en la pared, una mesa o el respaldo de una silla).
- Recoge los cables y elementos pequeños o que puedan estar sueltos. Retira cualquier objeto inestable, frágil, valioso o que suponga algún peligro del suelo.
- **ADVERTENCIA:** Utiliza únicamente la unidad de alimentación suministrada con el aparato. (consulta la página **34** Especificaciones)



El cable externo de esta unidad de alimentación no se puede sustituir; si se daña el cable, se debe desechar el transformador.

- Si las conexiones de las piezas del enchufe están dañadas, desecha la unidad de alimentación del enchufe.
- Nunca tires del cable eléctrico para desconectar la unidad de alimentación.
- Desenchufe el cargador cuando el dispositivo esté completamente cargado.

Para los países sujetos a la normativa europea (marcado C €):

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas que carecen de experiencia y conocimientos o con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, siempre que estén bajo supervisión, hayan sido entrenados en el uso seguro del aparato y sean conscientes de los riesgos que supone su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión. Mantén el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

Para otros países no sujetos a la normativa europea:

- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.
- Se recomienda vigilar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.

Guía del usuario

- Este aparato está diseñado solo para uso doméstico y en interiores.
- Este aparato está diseñado para uso en suelos duros.
- No utilices el aparato en moquetas, alfombras, paredes y ventanas.
- No utilices el aparato sin los depósitos de agua y el rodillo.
- No utilices el aparato en suelos frágiles o sensibles al agua.
- Te recomendamos que consultes las instrucciones de uso y las precauciones del fabricante del suelo y que pruebes el aparato en una superficie discreta antes de llevar a cabo la limpieza.
- Enjuague los rodillos antes del primer uso

Seguridad

- No utilices el aparato en personas o animales.
- No expongas el aparato a temperaturas superiores a 45 °C.
- No pongas en el depósito agua a una temperatura superior a 50 °C.
- No pongas productos oleosos (p. ej., jabón negro), espuma, productos tóxicos, inflamables, explosivos, corrosivos, agresivos o con partículas sólidas en el depósito de agua.
- No pongas lejía en el producto
- La adición de detergentes domésticos al depósito de agua es tu responsabilidad; Rowenta no asumen la responsabilidad por los problemas asociados con el uso de estos. Sigue las recomendaciones del fabricante del detergente y no mezcles diferentes productos en el depósito.
- Este aparato humedece los suelos, por lo que pueden estar resbaladizos.
- No utilices el aparato descalzo ni con chanclas o zapatos abiertos.
- No arranques ni mordisquees la tapa del depósito de agua.
- No utilices el aparato en superficies calientes.
- No utilices el aparato en aparatos eléctricos, como en el interior de un horno o en enchufes.
- No utilices el aparato si el depósito de agua tiene fugas.
- Mantén el pelo, la ropa holgada, los dedos, los ojos, la boca, las orejas y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y las partes móviles del aparato, lo que incluye el cabezal de limpieza.
- No toques las piezas giratorias sin antes detener el producto y desconectar la unidad de alimentación.
- No retire el cepillo rodillo durante o inmediatamente después del ciclo de autolimpieza, ya que existe riesgo de quemaduras por la superficie metálica caliente del calentador.

Información de la batería

- Esta unidad contiene baterías (ion-litio). Por razones de seguridad, solo debe manipularlas un reparador profesional.
- No expongas el aparato o la batería a una temperatura excesiva.
- **ADVERTENCIA:** La batería utilizada en este aparato puede presentar un riesgo de incendio o quemaduras químicas si se utiliza de manera inadecuada. No desmontes, incineres, provoques cortocircuitos o guardes la batería a temperaturas superiores a 40 °C. Manténla fuera del alcance de los niños. No desmontes la batería ni la arrojes al fuego.
- Cuando la batería deje de cargarse, debes retirar el bloque de baterías (ion-litio). Para sustituir las baterías, ponte en contacto con el centro de servicio técnico oficial más cercano.

- No sustituyas un bloque de baterías recargables con baterías que no sean recargables.
- Ten en cuenta el riesgo: no dejes que las baterías toquen otros objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). No trates de introducir objetos metálicos en las baterías, ya que puedes provocar un cortocircuito. Si se produce un cortocircuito, la temperatura de las baterías puede subir de forma peligrosa y provocar quemaduras graves, o incluso un incendio.
- En caso de que las baterías presenten fugas, no te frotes ni los ojos ni las mucosas. Lávate las manos y aclárate los ojos con agua limpia. Si la molestia persiste, consulta a tu médico.

Mantenimiento/almacenamiento/servicio posventa

- Apaga el producto antes de llevar a cabo el mantenimiento o la limpieza.
- Retira el rodillo antes de almacenar el aparato.
- Vacía los depósitos de agua antes de almacenar el aparato.
- No laves el rodillo en el lavavajillas o la lavadora.
- No pongas el aparato bajo el agua y utiliza un paño seco o humedecido para limpiar el canal de aspiración.
- Utiliza el cepillo incluido para limpiar el canal de aspiración y el tubo sucio del depósito de agua.
- No limpies las boquillas de salida de agua con materiales o herramientas agresivos o abrasivos.
- No almacenes el producto a alturas elevadas.
- Utiliza únicamente un rodillo original garantizado.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

De acuerdo con las normativas vigentes, cualquier aparato que haya finalizado su vida útil debe depositarse en un centro de servicio autorizado, que se encargará de desecharlo.

Ayudemos a proteger el medio ambiente.

Este aparato se ha diseñado para durar muchos años. Sin embargo, cuando decidas sustituirlo, piensa en cómo puedes ayudar a cuidar del medio ambiente permitiendo que se reutilice, recicle o recupere de alguna otra forma. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias nocivas que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana.

Esta etiqueta indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida, al distribuidor cuando compres un nuevo producto equivalente o a un centro de servicio autorizado para su procesamiento.

Antes de desechar el aparato, extrae la batería y deséchala de acuerdo con la legislación y las normativas locales.

Si tienes alguna pregunta, ponte en contacto con el distribuidor del producto para que te indique qué hacer.

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !



- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS/PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

Problema	Causas Posibles	Soluciones
El aparato tiene menos succión, hace ruido o un silbido, o suelta escombros en el suelo.	El canal de aire del aparato está bloqueado.	Limpie la cabeza de succión, limpie el canal de aire, limpie el filtro y la espuma (consulte el manual de usuario).
	Fallo del aspirador.	Por favor, contacte con nuestro servicio postventa.
El suelo está demasiado mojado.	El flujo de agua es demasiado alto o el rodillo está empapado.	Asegúrese de que está utilizando el modo INTELLIGENT o QUIET.
	Fuga de agua.	Por favor, contacte con nuestro servicio postventa.
El suelo no está lo suficientemente mojado.	El depósito de agua limpia está vacío.	Llene el depósito de agua limpia con agua.
	El sistema de distribución de agua está obstruido.	Llene su depósito de agua con vinagre blanco doméstico frío y realice un ciclo de Auto-Limpieza.
	El flujo de agua es demasiado bajo.	Asegúrese de que está utilizando el modo INTELLIGENT o TURBO.
El aparato no limpia bien el suelo.	El rodillo está sucio.	Inicie el ciclo de Auto-Limpieza, luego limpie el rodillo a mano.
	El aparato no ha sido configurado al modo correcto para la limpieza.	Utilice el modo INTELLIGENT o cambie entre el modo QUIET y TURBO para optimizar la limpieza.

Problema	Causas Posibles	Soluciones
El aparato daña el suelo.	El accesorio ha sido utilizado sin el rodillo.	Siempre utilice el aparato con el rodillo colocado y el depósito de agua limpia lleno.
	Un objeto extraño está atascado en la cabeza de limpieza.	Limpie la cabeza de limpieza.
El aparato se apaga por sí mismo.	El depósito de agua sucia está lleno.	Vacíe el depósito de agua sucia.
	El nivel de batería es demasiado bajo.	Cargue el aparato en su base.
El rodillo está atascado.	Un objeto o fibras están bloqueando el rodillo.	Desmonte el rodillo y retire cualquier objeto que esté bloqueando la rotación.
	Un objeto o fibras están bloqueando el cepillo lateral.	Revise entre el cepillo lateral y el rodillo o su soporte.
El aparato salpica agua por todas partes.	La cubierta protectora no está montada correctamente.	Desmonte la cubierta y colóquela correctamente.
	El rodillo está montado incorrectamente.	Desmonte el rodillo y colóquelo correctamente.

ESPECIFICACIONES


CARGADORES		
Referencia	País	Referencia
GZ70xxxx	EUROPA	SS-2230003738

BATERÍA		
Referencia	Voltaje	Referencia
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

VOLÚMENES DE LOS DEPÓSITOS DE AGUA	
Descripción	Volumen (ml)
Depósito de agua limpio	790 ml
Depósito de agua sucio	670 ml

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per la sicurezza degli utenti, questo apparecchio è conforme agli standard normativi in vigore.

 Leggere attentamente questi suggerimenti per la sicurezza. L'uso improprio o la mancata conformità alla guida dell'utente e alle istruzioni di sicurezza sollevano l'azienda produttrice da qualsiasi responsabilità. IT

Per le operazioni di avvio, pulizia e manutenzione, fare riferimento alla guida dell'utente.

- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta danni visibili o funziona in modo anomalo. In tal caso, non aprire l'apparecchio, ma inviarlo al centro di assistenza autorizzato più vicino, poiché sono necessari adeguati strumenti per eseguire eventuali riparazioni al fine di evitare pericoli.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato con pezzi di ricambio originali: la riparazione di un apparecchio e dei relativi accessori può rappresentare un pericolo per l'utente.
- Utilizzare solo accessori garantiti come originali.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare l'accessorio
- Non aspirare sostanze ultrafini (intonaco, cemento, cenere, ecc.), grandi detriti appuntiti (vetro), prodotti nocivi (solventi, svernicianti, ecc.), prodotti aggressivi (acidi, detersivi, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcool).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua se questa supera i 5 mm, non spruzzare acqua sull'apparecchio e non riporlo all'aperto.
- In caso di brevi pause di aspirazione, per motivi di sicurezza, non lasciare il prodotto in una posizione instabile (ad esempio, appoggiandolo a una parete, a un tavolo o sul retro di una sedia).
- Riordinare fili, cavi di alimentazione e piccoli oggetti sfusi.
- Rimuovere dal pavimento eventuali oggetti instabili, fragili, preziosi o pericolosi.

- **ATTENZIONE:** Utilizzare solo l'unità di alimentazione fornita con l'apparecchio. (Vedere la pagina **40** delle specifiche)



Il cavo esterno di questa unità di alimentazione non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, il trasformatore deve essere smaltito.

- Se i poli della spina sono danneggiati, l'unità di alimentazione plug-in dovrà essere smaltita.
- Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare l'unità di alimentazione.
- Scollega il caricabatterie quando il dispositivo è completamente carico.

Per i paesi soggetti alle normative europee (marchio C E):

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone che non ne hanno esperienza e conoscenza o che hanno capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, se sono stati addestrati e sono supervisionati sull'uso sicuro e se sono consapevoli dei rischi connessi. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

Per gli altri paesi non soggetti alle normative europee:

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza,
- a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Guida per l'utente

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e in ambienti interni.
- Questo apparecchio è destinato all'uso su pavimenti duri.
- Non utilizzare su moquette, tappeti, pareti e finestre.
- Non utilizzate l'apparecchio senza serbatoi dell'acqua e rullo.
- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti delicati o non resistenti all'acqua.
- Si consiglia di controllare le istruzioni per l'uso e le precauzioni del produttore del pavimento e di testare l'apparecchio su una superficie poco visibile prima della pulizia.
- Risciacquare i rulli prima del primo utilizzo.

Sicurezza

- Non utilizzare su persone o animali.
- Non esporre l'apparecchio a temperature $<0^{\circ}\text{C}$ and $>45^{\circ}\text{C}$.
- Non versare acqua a temperatura $> 50^{\circ}\text{C}$ nel serbatoio.
- Non introdurre prodotti grassi (ad esempio sapone nero), schiumogeni, tossici, infiammabili, esplosivi, corrosivi, aggressivi o con particelle solide nel serbatoio dell'acqua.
- Non inserire candeggina nel prodotto
- L'aggiunta di detersivi domestici al serbatoio dell'acqua è responsabilità dell'utente; Rowenta non può essere ritenuta responsabile per eventuali problemi associati al loro utilizzo. Seguire le raccomandazioni per l'uso fornite dai produttori dei detersivi e non miscelare diversi prodotti nel serbatoio.
- Questo apparecchio rende i pavimenti umidi che possono quindi diventare scivolosi.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi scalzi o indossando infradito o scarpe aperte.
- Non tirare o serrare il tappo del serbatoio dell'acqua.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con altri apparecchi elettrici, come l'interno di forni o prese elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua presenta perdite.
- Tenere capelli, abiti ampi, dita, occhi, bocca, orecchie e altre parti del corpo lontane dalle aperture e dalle parti mobili dell'apparecchio, soprattutto dalla testina di pulizia.
- Non toccare le parti rotanti senza prima arrestare e scollegare l'unità di alimentazione.
- Non rimuovere la spazzola a rullo durante o subito dopo il ciclo di autopulizia, poiché esiste il rischio di scottature dalla superficie metallica calda del riscaldatore.

Informazioni sulla batteria

- Questa unità contiene batterie (agli ioni di litio) che per motivi di sicurezza sono accessibili solo da parte di personale esperto.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- **ATTENZIONE:** se impiegata in modo errato, la batteria utilizzata in questo apparecchio può provocare incendi o ustioni chimiche. Non deve essere smontata, messa in cortocircuito o conservata a $< 0^{\circ}\text{C}$ and $> 40^{\circ}\text{C}$ o incenerita. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non smontarle o gettarle nel fuoco.

- Quando la batteria non è più in grado di mantenere la carica, il blocco batteria (agli ioni di litio) deve essere rimosso. Per sostituire le batterie, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Non sostituire un blocco di batterie ricaricabili con batterie non ricaricabili.
- Prestare attenzione ai rischi: non lasciare che le batterie tocchino altri oggetti metallici (anelli, chiodi, viti, ecc.). Prestare attenzione a non creare cortocircuiti nelle batterie inserendo oggetti metallici alle estremità. In caso di corto circuito, la temperatura della batteria può salire pericolosamente e causare gravi ustioni o persino innescare incendi.
- Se si viene a contatto con eventuali perdite delle batterie, non strofinarsi gli occhi o le mucose. Lavare le mani e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se il disagio persiste, consultare il medico.

Manutenzione/Conservazione/Assistenza post-vendita

- Spegnerne il prodotto prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia.
- Rimuovere il rullo prima di riporre l'apparecchio.
- Svuotare i serbatoi dell'acqua prima di riporre l'apparecchio.
- Non lavare il rullo in lavastoviglie o in lavatrice.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e utilizzare un panno asciutto o umido, anche per pulire il canale di aspirazione.
- Utilizzare l'accessorio spazzola in dotazione per pulire il canale di aspirazione e il tubo del serbatoio dell'acqua sporca.
- Non pulire gli ugelli di uscita dell'acqua con materiali/utensili aggressivi o abrasivi.
- Non riporre il prodotto a un'altezza elevata.
- Utilizzare solo un rullo originale garantito.

TUTELA DELL'AMBIENTE

In conformità con le normative vigenti, qualsiasi apparecchio fuori uso deve essere depositato presso un centro di assistenza autorizzato che provvederà allo smaltimento.

Contribuire alla protezione ambientale.

L'apparecchio è progettato per funzionare per molti anni. Tuttavia, quando si decide di sostituirlo, è necessario pensare a come contribuire

a proteggere l'ambiente consentendo che venga riutilizzato, riciclato o altrimenti recuperato. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze nocive che causano danni all'ambiente e alla salute delle persone.

Questa etichetta indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. È necessario portarlo presso un punto di raccolta, presso il distributore in caso di acquisto di un nuovo prodotto equivalente o presso un centro di assistenza autorizzato, i quali si occuperanno dello smaltimento.

Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria e smaltirla separatamente in conformità alle leggi e alle disposizioni locali.

In caso di domande, contattare il rivenditore del prodotto che potrà fornire le necessarie informazioni.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !



- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI/DOMANDE FREQUENTI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
L'apparecchio non aspira bene, fa rumore, emette un sibilo o lascia detriti sul pavimento.	Il canale dell'aria è ostruito.	Pulire la testina di aspirazione, il canale dell'aria, il filtro normale e il filtro per la schiuma (vedere il Manuale dell'utente).
	Malfunzionamento dell'aspirapolvere.	Contattare il centro di assistenza.
Il pavimento è troppo bagnato.	Il flusso dell'acqua è troppo forte o il rullo è inzuppato.	Accertarsi di utilizzare la modalità INTELLIGENT o la modalità QUIET.
	Perdita di acqua	Contattare il centro di assistenza.
Il pavimento non è abbastanza bagnato.	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	Riempire il serbatoio pulito con acqua.
	Il sistema di distribuzione dell'acqua è ostruito.	Riempire il serbatoio dell'acqua con aceto bianco domestico freddo e avviare 1 ciclo di autopulizia.
	Il flusso d'acqua è troppo lento.	Accertarsi di utilizzare la modalità INTELLIGENT o la modalità TURBO.
L'apparecchio non pulisce accuratamente il pavimento.	Il rullo è sporco.	Avviare la modalità di autopulizia e poi pulire il rullo manualmente.
	La modalità utilizzata per la pulizia non è adatta.	Utilizzare la modalità INTELLIGENT o passare dalla modalità QUIET alla modalità TURBO e viceversa per ottimizzare la pulizia.

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Il pavimento è danneggiato.	L'accessorio è utilizzato senza il rullo.	L'apparecchio deve essere sempre utilizzato con il rullo montato e il serbatoio di acqua pulita pieno.
	Un oggetto estraneo è incastrato nella testina di pulizia.	Pulire la testina di pulizia.
L'apparecchio si spegne da solo.	Il serbatoio di acqua sporca è pieno.	Svuotare il serbatoio di acqua sporca.
	Il livello della batteria è basso.	Caricare l'apparecchio sulla base.
Rullo bloccato.	Un oggetto o delle fibre stanno bloccando il rullo.	Smontare il rullo e rimuovere eventuali oggetti che bloccano la rotazione.
	Un oggetto o delle fibre stanno bloccando la spazzola laterale.	Controllare tra la spazzola laterale e il rullo o il relativo supporto.
L'apparecchio schizza acqua dappertutto.	Il coperchio di protezione non è montato in modo corretto.	Sbloccare il coperchio e riposizionarlo correttamente.
	Il rullo non è montato in modo corretto.	Sbloccare il rullo e riposizionarlo correttamente.

SPECIFICHE


CARICABATTERIE		
Riferimento	Paese	Riferimento
GZ70xxxx	EUROPA	SS-2230003738

BATTERIA		
Riferimento	Tensione	Riferimento
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

VOLUMI DEI SERBATOI DELL'ACQUA	
Descrizione	Volume (ml)
Serbatoio dell'acqua pulito	790 mL
Serbatoio dell'acqua sporco	670 mL

ISTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă standardele legale aplicabile.

 Citiți cu atenție aceste recomandări de siguranță. Folosirea necorespunzătoare sau nerespectarea ghidului de utilizare și a instrucțiunilor de siguranță exonerează marca de orice răspundere.

Pentru operațiuni de pornire, curățare și întreținere, consultați ghidul de utilizare. RO

- Nu folosiți aparatul dacă a fost scăpat pe jos și are urme vizibile de deteriorare sau dacă nu funcționează corect. În acest caz, nu deschideți aparatul, ci trimiteți-l la cel mai apropiat centru de service autorizat deoarece este nevoie de unelte speciale pentru a efectua reparațiile și a evita pericolele.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de specialiști, cu piese de schimb originale: utilizatorul se pune în pericol dacă repară singur un aparat și accesoriile.
- Folosiți numai accesorii garantate a fi originale.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de întreținere sau curățare.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a conecta sau a deconecta un accesoriu.
- Nu aspirați substanțe foarte fine (ipsos, ciment, cenușă etc.), resturi mari și ascuțite (sticlă), produse dăunătoare (solvenți, decapanți etc.), produse agresive (acizi, agenți de curățare etc.), substanțe inflamabile și explozive (pe bază de benzină sau alcool).
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă mai adâncă de 5 mm, nu-l stropiți cu apă și nu-l depozitați afară.
- În cazul unor pauze scurte în timpul aspirării, din motive de siguranță, nu puneți produsul într-o poziție instabilă (de ex. sprijinit de perete, de masă sau de spătarul unui scaun).
- Strângeți cablurile, șnururile și articolele mici împrăștiate. Strângeți de pe sol orice articol instabil, fragil, periculos sau de valoare.
- **AVERTISMENT:** Folosiți doar unitatea de alimentare furnizată împreună cu aparatul. (a se vedea pagina **46** Specificații)



Cablul extern al acestei unități de alimentare nu poate fi înlocuit.

Dacă se deteriorează cablul, transformatorul trebuie casat.

- Dacă pinii ștecărului se deteriorează, sursa de alimentare de conectat la priză trebuie casată.
- Nu trageți niciodată de cablul electric pentru a deconecta unitatea de alimentare.
- Deconectați încărcătorul când dispozitivul este complet încărcat.

Pentru țări supuse reglementărilor europene (marcaj C €):

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste de peste 8 ani și de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe ori cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse doar dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță, au fost supravegheate și înțeleg pericolele aferente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor.

Pentru alte țări, nesupuse reglementărilor europene:

- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe decât dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Ghid de utilizare

- Acest aparat este doar pentru uz casnic, în interior.
- Acest aparat trebuie folosit pe podele dure.
- Nu folosiți pe covoare, mochete, pereți și ferestre.
- Nu folosiți aparatul fără rezervoare de apă și rolă.
- Nu folosiți aparatul pe sol fragil sau vulnerabil la apă.
- Vă recomandăm să consultați instrucțiunile producătorului pardoselii pentru a vedea utilizarea și măsurile de precauție. De asemenea, înainte de a începe curățarea, testați aparatul pe o suprafață care trece neobservată.
- Clătiți rolele înainte de prima utilizare.

Siguranță

- Nu folosiți pe oameni sau animale.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi mai mari de 45 °C.
- Nu turnați apă cu temperatura mai mare de 50 °C în rezervor.
- Nu puneți în rezervorul de apă produse grase (de ex. săpun negru), spumante, toxice, inflamabile, explozive, corozive, agresive sau cu particule solide.
- Nu puneți înălbitor în produs
- Dacă adăugați detergenți casnici în apa din rezervor, o faceți pe propria răspundere. Rowenta nu își asumă răspunderea pentru probleme asociate cu utilizarea lor. Respectați recomandările producătorilor detergenților și nu amestecați mai multe produse în rezervor.
- Acest aparat umezește podelele, care pot fi așadar alunecoase.
- Nu utilizați acest aparat în picioarele goale, dacă purtați șlapi sau încălțăminte deschisă la degete.
- Nu rupeți și nu perforați capacul rezervorului de apă.
- Nu folosiți aparatul pe suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți aparatul pentru a curăța aparatele electrocasnice, de exemplu interiorul cuptorului, sau prizele electrice.
- Nu folosiți aparatul dacă rezervorul de apă curge.
- Țineți departe de deschiderile și părțile în mișcare ale aparatului (în special de capul de curățare) părul, îmbrăcămintea largă, degetele, ochii, gura, urechile și alte părți ale corpului.
- Nu atingeți piesele rotative fără a opri produsul și a deconecta unitatea de alimentare.
- Nu scoateți peria rotativă în timpul sau imediat după ciclul de autocurățare, deoarece există riscul de arsuri de la suprafața metalică încinsă a încălzitorului.

Informații despre baterie

- Această unitate conține acumulatori (litiu-ion) care, din motive de siguranță, pot fi accesați doar de un reparator profesionist.
- Nu expuneți aparatul sau acumulatorul la temperaturi excesive.
- **AVERTISMENT:** Dacă este utilizat incorect, acumulatorul folosit în acest aparat poate prezenta risc de incendiu sau de arsuri chimice. Nu trebuie dezasamblat, scurtcircuitat sau depozitat la temperaturi de peste 40 °C și nici incinerat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se dezasambla sau arunca în foc.
- Atunci când nu se mai poate menține încărcat, acumulatorul (litiu-ion) trebuie scos. Pentru a înlocui acumulatorii, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

- Nu înlocuiți acumulatorii cu baterii nereîncărcabile.
- Fiți conștient de riscuri. Nu lăsați acumulatorii să atingă alte obiecte de metal (inele, cuie, șuruburi etc.). Aveți grijă să nu provocați scurtcircuite în acumulatori prin introducerea unor obiecte din metal la capetele acestora. În caz de scurtcircuit, temperatura acumulatorului poate crește până la un nivel periculos, ce poate provoca arsuri grave sau chiar risc de foc.
- Dacă apar scurgeri la nivelul acumulatorilor și în caz de contact, nu vă frecați la ochi și nu atingeți membrane mucoase. Spălați-vă mâinile și clătiți-vă ochii cu apă curată. În cazul în care disconfortul persistă, consultați un medic.

Servicii de întreținere, depozitare, post-vânzare

- Opriți produsul înainte de a efectua operațiuni de revizie sau curățare.
- Scoateți rola înainte de a depozita aparatul.
- Goliți rezervoarele de apă înainte de a depozita aparatul.
- Nu spălați rola în mașina de spălat vase sau în cea de spălat rufe.
- Nu puneți aparatul sub apă, ci folosiți o lavetă uscată sau umedă pentru a curăța canalul de aspirație.
- Folosiți accesoriul perie furnizat pentru a curăța canalul de aspirație și tubul rezervorului de apă murdară.
- Nu curățați/ duzele de evacuare a apei cu materiale/unelte agresive sau abrazive.
- Nu depozitați produsul la înălțime.
- Folosiți doar rola originală garantată.

PROTEJAREA MEDIULUI

În conformitate cu reglementările actuale, la sfârșitul perioadei de viață aparatele trebuie duse la centre de service autorizate, care se vor ocupa de casare.

Haideți să ajutăm la protejarea mediului.

Aparatul dvs. este conceput să funcționeze mulți ani. Totuși, dacă decideți să-l înlocuiți, gândiți-vă la felul în care puteți proteja mediul, permițând re folosirea sau reciclarea aparatului ori recuperarea în alt mod a componentelor și materialelor. Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe nocive, care pot dăuna mediului și sănătății umane.

Această etichetă arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Predați-l la un punct de colectare, la distribuitor atunci când cumpărați un produs echivalent nou sau la un centru de service autorizat pentru a fi prelucrat.

Înainte de a arunca aparatul, scoateți acumulatorul și eliminați-l în conformitate cu legile și reglementările locale.

Dacă aveți întrebări, contactați distribuitorul de unde ați achiziționat produsul, care vă poate sfătui ce să faceți.

RO

Să participăm la protecția mediului!



① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

➤ Predați aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

DEPANARE/ ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Aparatul aspiră mai puțin bine, face zgomot, șuieră sau cad reziduuri pe jos.	Canalul de aer al aparatului este blocat.	Curățați capul de aspirare, curățați canalul de aer, curățați filtrul și spuma (consultați manualul de utilizare).
	Eroare aspirator.	Contactați serviciul nostru post-vânzare.
Pardoseala este prea umedă.	Debitul de apă este prea mare sau rola este udă.	Asigurați-vă că utilizați modul INTELLIGENT sau modul QUIET.
	Scurgere de apă.	Contactați serviciul nostru post-vânzare.
Pardoseala nu este destul de umedă.	Rezervorul de apă curată este gol.	Umpleți rezervorul cu apă.
	Sistemul de distribuție a apei este înfundat.	Umpleți rezervorul de apă cu oțet alb rece de uz casnic și efectuați 1 ciclu de curățare automată.
	Debitul apei este prea scăzut.	Asigurați-vă că utilizați modul INTELLIGENT sau modul TURBO.
Aparatul nu curăță pardoseala corespunzător.	Rola este murdară.	Lansați un mod de curățare automată și apoi curățați rola manual.
	Modul utilizat pentru curățare nu este adaptat.	Utilizați modul INTELLIGENT sau comutați între modulele QUIET/TURBO pentru a optimiza curățarea.
Pardoseala este deteriorată.	Accesoriul este utilizat fără rola.	Utilizați întotdeauna aparatul cu rola asamblată și un rezervor de apă curată plin.
	Un obiect străin este blocat în capul de curățare.	Curățați capul de curățare.
Aparatul se oprește singur.	Rezervorul de apă murdară este plin.	Goliți rezervorul de apă murdară.
	Nivelul bateriei este prea scăzut.	Încărcați aparatul pe bază.

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Rolă blocată.	Un obiect sau fibre blochează rola.	Dezasamblați rola și îndepărtați toate elementele care blochează rotația.
	Un obiect sau fibre blochează peria laterală.	Verificați între peria laterală și rolă sau suportul acesteia.
Aparatul împoșcă apă peste tot.	Capacul de protecție nu este montat corect.	Deblocați capacul și remontați-l corect.
	Rola este montată incorect.	Deblocați rola și remontați-o corect.

SPECIFICAȚII


ÎNCĂRCĂTOARE		
Referință	Țară	Referință
GZ70xxxx	EUROPA	SS-2230003738

ACUMULATOR		
Referință	Tensiune	Referință
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

VOLUME REZERVOARE DE APĂ	
Descriere	Volum (ml)
Rezervor de apă curată	790 ml
Rezervor de apă murdară	670 ml


BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento spotřebič splňuje na zajištění vaší bezpečnosti všechny platné regulační normy.

 Pozorně si přečtěte tyto bezpečnostní tipy. Nesprávné používání nebo nedodržání uživatelské příručky a bezpečnostních pokynů vylučuje značku z akejkolvek zodpovědnosti.

Informácie o spúšťaní, čistení a údržbe nájdete v používateľskej príručke. SK

- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo a ak má viditeľné poškodenie alebo poruchy. V takom prípade spotřebič neotvárajte, ale pošlite ho do autorizovaného servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu domovu, pretože na vykonanie akýchkoľvek opráv sú potrebné špeciálne nástroje, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Opravy by mali vykonávať len odborníci s originálnymi náhradnými dielmi: oprava spotřebiča a jeho príslušenstva môže byť pre používateľa nebezpečenstvom.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je zaručene originálne.
- Pred vykonaním údržby alebo čistenia spotřebič vždy vypnite.
- Spotřebič vždy vypnite pred pripojením alebo odpojením príslušenstva
- Nevysávajte veľmi jemné látky (omietka, cement, popol atď.), veľké ostré nečistoty (sklo), škodlivé výrobky (rozpúšťadlá, odstraňovače atď.), agresívne výrobky (kyseliny, čistiace prostriedky atď.), horľaviny a výbušniny (na báze benzínu alebo alkoholu).
- Spotřebič nikdy neponárajte do vody hlbšej ako 5 mm, nestriekajte vodu na spotřebič ani ho neskladujte vonku.
- V prípade krátkych sacích prestávok z bezpečnostných dôvodov neumiestňujte výrobok do nestabilnej polohy (napr. opieranie sa o stenu, na stôl alebo na zadnú časť stoličky).
- Upracte káble, napájacie káble, drobné a voľné predmety. Odstráňte zo zeme všetky nestabilné, krehké, cenné a nebezpečné predmety.
- **VAROVANIE:** Používajte len napájaci jednotku dodanú s týmto spotřebičom. (pozri stranu **52** Špecifikácie)

 Externý kábel tejto napájacej jednotky sa nedá vymeniť. Ak je kábel poškodený, transformátor sa musí vyradiť.

- V prípade poškodenia kolíkov zástrčky vyradíte zásuvnú napájaciu jednotku.
- Nikdy neodpájajte napájaciu jednotku ťahaním za elektrický kábel.
- Odpojte nabíjačku, keď je zariadenie úplne nabité.

Pre krajiny, na ktoré sa vzťahujú európske nariadenia (označenie C €):

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí alebo majú obmedzené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti, ak boli vyškolené a pod dohľadom v oblasti bezpečného používania a sú si vedomé súvisiacich rizík. Tento prístroj nie je určený pre deti na hranie. Čistenie a údržbu používateľom by nemali vykonávať deti bez dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajú mimo dosahu detí.

Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú európske nariadenia:

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, bez skúseností alebo znalostí, ak neboli vopred oboznámené s používaním zariadenia alebo nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dohliadnite na to, aby sa deti so spotrebičom nehrali.

Používateľská príručka

- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a v interiéri.
- Tento spotrebič je určený na použitie na pevnej zemi.
- Nepoužívajte na rohože, koberce, steny ani okná.
- Spotrebič nepoužívajte bez zásobníkov vody a valca.
- Spotrebič nepoužívajte na krehkom alebo na vode citlivom povrchu.
- Odporúčame, aby ste si pred čistením pozreli návod na použitie a bezpečnostné opatrenia výrobcu podlahy a otestovali spotrebič na nenápadnom povrchu.
- Opláchnite valce pred prvým použitím.

Bezpečnosť

- Nepoužívajte na ľuďoch ani zvieratách.
- Spotrebič nevystavujte teplotám <0°C and >45 °C.
- Do zásobníka nepúšťajte vodu s teplotou >50 °C.

- Nepúšťajte masťné výrobky (napr. čierne mydlo), penivé, toxické, horľavé, výbušné, korozívne, či agresívne výrobky ani výrobky obsahujúce pevné častice do zásobníka vody.
- Do výrobku nepúšťajte bielidlo
- Pridanie domácich čistiacich prípravkov do zásobníka vody je vaša zodpovednosť. Spoločnosť Rowenta nenesú zodpovednosť za žiadne problémy spojené s ich používaním. Dodržujte odporúčania výrobcu čistiaceho prípravku a nemiešajte v zásobníku viac výrobkov.
- Tento spotrebič podlahy navlhčí, takže môžu byť klzké.
- Spotrebič nepoužívajte naboso alebo v šľapkách či topánkach s otvorenou špičkou.
- Neodtrhávajte a nepoužívajte ústa na otvorenie uzáveru zásobníka vody.
- Nepoužívajte spotrebič na horúcich povrchoch.
- Spotrebič nepoužívajte na elektrických zariadeniach, ako je vnútro rúry alebo elektrické zásuvky.
- Ak zo zásobníka vody uniká voda, spotrebič nepoužívajte.
- Vlasy, voľné odevy, prsty, oči, ústa, uši a iné časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí spotrebiča, vrátane čistiacej hlavice.
- Nedotýkajte sa rotujúcich častí predtým, než zastavíte výrobok a odpojíte napájaciu jednotku.
- Počas alebo bezprostredne po samočistiacom cykle nevyberajte valcovú kefu, pretože hrozí riziko popálenia od horúceho kovového povrchu ohrievača.

Informácie o batérii

- Tento prístroj obsahuje batérie (lítium-iónové), ktoré sú z bezpečnostných dôvodov prístupné iba odbornému servisnému personálu.
- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- **VAROVANIE:** batéria použitá v tomto spotrebiči môže pri nesprávnom použití predstavovať riziko požiaru alebo chemického popálenia. Nesmie sa rozoberať, skratovať, skladovať pri < 0°C and >40 °C ani spáliť. Uchovávajú mimo dosahu detí. Nerozoberajte ju a nehádzte do ohňa.
- Ak už batéria nedokáže udržať nabitie, mali by ste jednotku batérie (lítium-iónovú) vybrať. Ak chcete vymeniť batérie, obráťte sa na najbližšie schválené servisné stredisko.
- Nenahrádzajte blok nabíjateľných batérií nenabíjateľnými batériami.

- Uvedomte si riziko – nedovoľte, aby sa batérie dotýkali iných kovových predmetov (krúžkov, klinčov, skrutiek atď.). Dbajte na to, aby ste v batériách nevytvorili skrat vložением kovových predmetov na ich konce. Ak dôjde ku skratu, teplota batérie sa môže nebezpečne zvýšiť a môže spôsobiť vážne popáleniny alebo sa dokonca vznietiť.
- Ak dôjde k vytečeniu batérií a kontaktu s vytečenou látkou, neutierajte si oči ani sliznice. Umyte si ruky a oči vypláchnite čistou vodou. Ak sa stále necítite dobre, poraďte sa so svojím lekárom.

Údržba/skladovanie/popredajný servis

- Pred vykonávaním servisu alebo čistenia výrobok vypnite.
- Pred uskladnením spotrebiča odstráňte valec.
- Pred uskladnením spotrebiča vyprázdňte zásobníky vody.
- Valec neumývajte v umývačke riadu ani v práčke.
- Spotrebič neumiestňujte pod vodu a na čistenie sacieho kanála používajte suchú alebo vlhkú handričku.
- Na čistenie sacieho kanála a trubice zásobníka špinavej vody použite dodaný kefový nástavec.
- Trysky na výstup vody nečistite agresívnymi alebo abrazívnymi materiálmi/nástrojmi.
- Výrobok neskladujte vo výškach.
- Používajte iba zaručený originálny valec.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

V súlade s platnými predpismi musí byť každý spotrebič po dobe životnosti uložený v autorizovanom servisnom stredisku, ktoré sa postará o jeho likvidáciu.

Pomôžme chrániť životné prostredie.

Váš spotrebič je navrhnutý tak, aby fungoval mnoho rokov. Keď sa ho však rozhodnete nahradiť, nezabudnite, že môžete pomôcť chrániť životné prostredie tým, že umožníte jeho opätovné použitie, recyklovanie alebo obnovu iným spôsobom. Odpadové elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie človeka.

Toto označenie znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Zaneste ho do zberného miesta, k distribútorovi pri kúpe nového ekvivalentu alebo do autorizovaného servisného strediska, kde zabezpečia jeho likvidáciu.

Pred likvidáciou spotrebiča vyberte batériu a zlikvidujte ju v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.

Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na predajcu výrobku, ktorý vám poradí, ako máte postupovať.

SK

Podieľajte sa na ochrane životného prostredia!



- ① Váš prístroj obsahuje čtetné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- ➔ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH/ČASTÉ OTÁZKY

Problém	Možné príčiny	Riešenia
Zariadenie horšie vysáva, vydáva hluk, písku alebo nečistoty padajú na zem.	Vzduchový kanál zariadenia je zablokovaný.	Vyčistite saciu hlavu, vyčistite vzduchový kanál, vyčistite filter a penu (pozrite si návod na použitie).
	Porucha vysávača.	Obráťte sa na popredajný servis.
Podlaha je príliš mokrá.	Prietok vody je príliš vysoký alebo je valec premočený.	Uistite sa, že používate režim INTELLIGENT alebo režim QUIET.
	Únik vody	Obráťte sa na popredajný servis.
Podlaha nie je dostatočne mokrá.	Zásobník na čistou vodu je prázdny.	Naplňte zásobník na čistou vodu vodou.
	System distribúcie vody je upchatý.	Naplňte zásobník na vodu studeným domácim bielym octom a vykonajte 1 cyklus samočistenia.
	Prietok vody je príliš nízky.	Uistite sa, že používate režim INTELLIGENT alebo režim TURBO.
Zariadení nečistí podlahu správne.	Valec je znečistený.	Spustíte režim samočistenia a potom valec vyčistíte ručne.
	Režim čistenia nie je prispôsobený	Na optimalizáciu čistenia použite režim INTELLIGENT alebo prepínajte medzi režimami QUIET/TURBO.
Podlaha je poškodená	Príslušenstvo sa používa bez valca.	Zariadenie vždy používajte s namontovaným valcom a plným zásobníkom čistej vody.
	V čistiacej hlavě uviazol cudzí predmet.	Vyčistite čistiacu hlavu.

Problém	Možné príčiny	Riešenia
Zariadenie sa samo vypne.	Zásobník špinavej vody je plný.	Vyprázdnite zásobník špinavej vody.
	Úroveň nabitia batérie je príliš nízka.	Zariadenie nabíjajte na základni.
Zaseknutý valec.	Predmet alebo vlákna blokujú valec.	Rozmontujte valec a odstráňte všetky predmety, ktoré blokujú otáčanie.
	Predmet alebo vlákna blokujú bočnú kefou.	Skontrolujte spojenie medzi bočnou kefou a valcom alebo jeho držiakom.
Zariadenie strieka na všetky strany.	Ochranný kryt nie je správne namontovaný.	Odistite kryt a správne ho nasadte.
	Valec je namontovaný nesprávne.	Odistite valec a správne ho nasadte.

ŠPECIFIKÁCIE


NABÍJAČKY		
Referencia	Krajina	Referencia
GZ70xxxx	EURÓPA	SS-2230003738

BATÉRIA		
Referencia	Napätie	Referencia
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

OBJEMY ZÁSObNÍKOV VODY	
Popis	Objem (ml)
Zásobník čistej vody	790 ml
Zásobník špinavej vody	670 ml


VARNOŠTNA NAVODILA

Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim predpisanim standardom.

 Te varnostne nasvete pozorno preberite. Če napravo napačno uporabljate ali ne upoštevate navodil v uporabniškem priročniku in varnostnih navodilih, blagovna znamka za to ni odgovorna.

Navodila za začetek uporabe, čiščenje in vzdrževanje najdete v uporabniškem priročniku.

- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla in je vidno poškodovana ali ne deluje ustrezno. V tem primeru naprave ne odpirajte, temveč jo izročite najbližjemu pooblaščenemu servisu, saj so za varno izvedbo popravil potrebna posebna orodja.
- Popravila smejo izvajati samo strokovnjaki z uporabo originalnih nadomestnih delov: Za uporabnike je lahko nevarno, če poskušajo napravo popraviti sami.
- Uporabljajte samo dodatke, ki so zajamčeno originalni.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave jo najprej izklopite.
- Preden namestite ali odstranite dodatek, napravo vedno izklopite.
- Ne sesajte izjemno drobnih snovi (mavec, cement, pepel itd.), velikih ostrih predmetov (steklo), nevarnih izdelkov (topila, odstranjevalci itd.), močnih snovi (kisline, čistilna sredstva itd.), vnetljivih in eksplozivnih snovi (bencin ali snovi na alkoholni osnovi).
- Naprave nikoli ne potopite v vodo, globljo od 5 mm, zavarujte jo pred vodnimi curki in je ne shranjujte na prostem.
- Če si med sesanjem vzamete kratek premor, izdelka iz varnostnih razlogov ne postavite v nestabilen položaj (npr. ga naslonite na steno, mizo ali naslonjalo stola).
- Pospravite kable, vrvice ter majhne in nepritrjene predmete. S tal odstranite vse nestabilne, lomljive, dragocene in nevarne predmete.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo napajalno enoto, ki je priložena napravi. (glejte stran **58** Specifikacije)

 Zunanjega kabla napajalne enote ni mogoče zamenjati. Če je kabel poškodovan, je treba transformator zavreči.

- Če so zatiči delov vtiča poškodovani, je treba napajalno enoto zavreči.
- Za odklop napajalne enote nikoli ne vlecite za sam napajalni kabel.
- Odklopite polnilec, ko je naprava popolnoma napolnjena.

Za države, v katerih veljajo predpisi Evropske unije (oznaka C €):

- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe brez izkušenj in znanja oziroma osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi in duševnimi sposobnostmi, če so prestale ustrezno izobraževanje in so pod nadzorom druge osebe ter so seznanjene z varno uporabo naprave in pripadajočimi tveganji. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave ali na njej izvajati postopkov vzdrževanja brez nadzora. Napravo in napajalni kabel shranjujte zunaj dosega otrok.

Za druge države, za katere ne veljajo predpisi Evropske unije:

- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.

Uporabniški priročnik

- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu v notranjih prostorih.
- Ta naprava je namenjena za uporabo na trdih tleh.
- Na uporabljajte na preprogah, stenah in oknih.
- Naprave ne uporabljajte brez nameščenega rezervoarja za vodo in vrtljive krtače.
- Naprave ne uporabljajte na občutljivih tleh ali na tleh, ki so občutljiva na vodo.
- Priporočamo, da preberete navodila za uporabo in previdnostne ukrepe proizvajalca talnih oblog in napravo pred uporabo preizkusite na neobčutljivi površini.
- Izperite valje pred prvo uporabo.

Varnost

- Naprave ne uporabljajte na ljudeh ali živalih.

- Naprave ne izpostavljajte temperaturam $<0^{\circ}\text{C}$ and $>45^{\circ}\text{C}$.
- V rezervoar ne dodajajte vode s temperaturo, višjo od 50°C .
- V rezervoar za vodo ne dajajte mastnih izdelkov (npr. črnih mil), penečih se izdelkov, strupenih, vnetljivih, eksplozivnih, jedkih ali agresivnih izdelkov oziroma izdelkov s trdnimi delci.
- V izdelek ne dodajajte belil
- Za dodajanje gospodinjstskih detergentov v rezervoar za vodo ste odgovorni sami. Proizvajalec Rowenta ni odgovoren za težave, ki se lahko pojavijo zaradi njihove uporabe. Upoštevajte priporočila za uporabo, ki jih je navedel proizvajalec detergenta, in v rezervoarju ne mešajte več izdelkov.
- Pri uporabi te naprave so tla mokra, zato so lahko spolzka.
- Naprave ne uporabljajte bosih ali obuti v natikače ali odprte čevlje.
- Pokrovčka rezervoarja za vodo ne odtrgajte.
- Naprave ne uporabljajte na vročih površinah.
- Naprave ne uporabljajte na električnih napravah, na primer v notranjosti pečice ali na električnih vtičnicah.
- Naprave ne uporabljajte, če rezervoar za vodo pušča.
- Lase, ohlapna oblačila, prste, oči, usta, ušesa in druge dele telesa ne približujte odprtinam in gibljivim delom naprave, vključno s čistilno glavo.
- Med delovanjem naprave se ne dotikajte vrtljivih delov. Pred tem izključite napajalno enoto.
- Ne odstranjujte valjčne ščetke med ali takoj po ciklu samodejnega čiščenja, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi vroče kovinske površine grelnika.

Podatki o bateriji

- Ta enota vsebuje baterije (litij-ionske), do katerih lahko iz varnostnih razlogov dostopa samo usposobljen serviser.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- **OPOZORILO:** Če baterije ne uporabljate pravilno, lahko pride do požara ali kemičnih opeklin. Baterije ne razstavljajte, z njo ne povzročajte kratkega stika, ne hranite je pri temperaturi $< 0^{\circ}\text{C}$ and $> 40^{\circ}\text{C}$ in je ne sežigajte. Baterijo shranjujte zunaj dosega otrok. Baterije ne razstavljajte in je ne vrzite v ogenj.
- Ko baterija ne more več ohranjati naboja, je treba paket litij-ionskih baterij odstraniti. Za zamenjavo baterij se obrnite na najbližji pooblaščen servis.
- Akumulatorskih baterij ne zamenjajte z baterijami, ki jih ni mogoče znova napolniti.

- Bodite seznanjeni s tveganji – Baterije ne smejo biti v stiku z drugimi kovinskimi predmeti (prstani, žblji, vijaki itd.). Pazite, da z baterijami ne ustvarite kratkega stika s kovinskimi predmeti. Če pride do kratkega stika, se lahko temperatura baterije nevarno dvigne in lahko povzroči hude opekline ali se baterija celo vname.
- Če baterije puščajo in v primeru stika s tekočino, tekočine ne vnašajte v oči ali sluznico. Umijte si roke in oči sperite s čisto vodo. Če neugoden občutek ne mine, poiščite zdravniško pomoč.

Vzdrževanje/Shranjevanje/Poprodajne storitve

- Preden začnete izvajati postopke popravil ali čiščenja, napravo izklopite.
- Preden napravo shranite, odstranite vrtljivo krtačo.
- Preden napravo pospravite, izpraznite rezervoarje za vodo.
- Vrtljive krtače ne operite v pomivalnem ali pralnem stroju.
- Naprave ne potopite v vodo in kanal za sesanje očistite s suho ali vlažno krpo.
- Kanal za sesanje in umazan rezervoar za vodo očistite s priloženim nastavkom krtače.
- Za čiščenje šob izhodne odprtine za vodo ne uporabljajte grobih ali abrazivnih materialov/orodij.
- Izdelka ne shranjujte na višini.
- Uporabljajte samo originalno vrtljivo krtačo.

VARUJTE OKOLJE

V skladu z veljavnimi predpisi morate vse izrabljene naprave predati pooblaščenemu servisu, kjer bodo poskrbeli za njihovo odlaganje.

Pomagajte varovati okolje.

Naprava je zasnovana za večletno delovanje. Ko jo želite zamenjati, pri tem pomagajte varovati okolje. Napravo reciklirajte ali poskrbite za njeno ponovno uporabo na drug način. Odpadna električna in elektronska oprema lahko vsebuje škodljive snovi, ki lahko škodijo okolju in zdravju.

Ta nalepka označuje, da izdelka ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Odnesite ga v zbirni center, oddajte ga pri distributerju, ko kupujete nov enak izdelek, ali ga odnesite v pooblaščen servis za obdelavo.

Preden napravo zavržete, odstranite baterijo ter jo odvrzite v skladu z lokalno zakonodajo in predpisi.

Če imate vprašanja, se za več informacij obrnite na trgovca.

Sodelujmo pri varovanju okolja!



- ① Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- ➔ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

ODPRAVLJANEJ TEŽAV/POGOSTA VPRAŠANJA

Težava	Možni Vzroki	Rešitve
Naprava ima manjšo sesalno moč, povzroča hrup ali piščanje ali na tla spušča umazanijo.	Zračni kanal naprave je zamašen.	Očistite sesalno glavo, očistite zračni kanal, očistite filter in peno (glejte uporabniški priročnik).
	Okvara sesalnika.	Prosim, obrnite se na našo poprodajno storitev.
Tla so preveč mokra.	Pretok vode je previsok ali valj je prepojen.	Prepričajte se, da uporabljate INTELLIGENT način ali QUIET način.
	Uhajanje vode.	Prosim, obrnite se na našo poprodajno storitev.
Tla niso dovolj mokra.	Rezervoar za čisto vodo je prazen.	Napolnite rezervoar za čisto vodo z vodo.
	Sistem za distribucijo vode je zamašen.	Napolnite vaš rezervoar z mrzlim gospodinjskim belim kisom in izvedite en cikel samočiščenja.
	Pretok vode je prenizek.	Prepričajte se, da uporabljate INTELLIGENT način ali TURBO način.
Naprava ne čisti tal pravilno.	Valj je umazan.	Zaženite cikel samočiščenja, nato valj očistite ročno.
	Naprava ni nastavljena na pravilen način čiščenja.	Uporabite INTELLIGENT način ali preklopite med QUIET načinom in TURBO načinom za optimizacijo čiščenja.
Naprava poškoduje tla.	Dodatek je bil uporabljen brez valja.	Vedno uporabljajte napravo z nameščenim valjem in polnim rezervoarjem za čisto vodo.
	V čistilni glavi je obtičal tujek.	Očistite čistilno glavo.
Naprava se sama izklopi.	Rezervoar za umazano vodo je poln.	Izpraznite rezervoar za umazano vodo.
	Nivo baterije je prenizek.	Napravo napolnite na njeni postaji.

Težava	Možni Vzroci	Rešitve
Valj je zataknen.	Predmet ali vlakna blokiraju valj.	Razstavite valj in odstranite vse predmete, ki blokiraju vrtenje.
	Predmet ali vlakna blokiraju stransko krtačo.	Preverite med stransko krtačo in valjem ali njegovim držalom.
Naprava povsod škropi vodo.	Zaščitni pokrov ni pravilno nameščen.	Odstranite pokrov in ga pravilno namestite nazaj.
	Valj je nepravilno nameščen.	Odstranite valj in ga pravilno namestite nazaj.

SPECIFIKACIJE


POLNILNIKI		
Referenca	Država	Referenca
GZ70xxxx	EVROPA	SS-2230003738

BATERIJA		
Referenca	Napetost	Referenca
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

PROSTORNINE REZERVOARJEV ZA VODO	
Opis	Prostornina (ml)
Čist rezervoar za vodo	790 ml
Umazan rezervoar za vodo	670 ml


SIGURNOSNE UPUTE

Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj u skladu je s važećim regulatornim normama.

 Pažljivo pročitajte ove sigurnosne savjete. Nepravilna uporaba ili nepridržavanje korisničkog priručnika i sigurnosnih uputa oslobađa robnu marku svake odgovornosti.

Upute o postupcima pokretanja, čišćenja i održavanja potražite u korisničkom priručniku.

- Nemojte rabiti uređaj ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili neispravnosti. U tom slučaju nemojte otvarati uređaj, već ga pošaljite u najbliži ovlaštenu servisnu centar jer su za popravke potrebni posebni alati kako bi se izbjegla opasnost. HR
- Popravke smiju obavljati samo stručnjaci s pomoću originalnih rezervnih dijelova: samostalni popravak uređaja i njegove dodatne opreme može predstavljati opasnost za korisnika.
- Rabite samo dodatnu opremu koja je zajamčeno originalna.
- Uvijek isključite uređaj prije održavanja ili čišćenja.
- Uvijek isključite uređaj prije postavljanja ili skidanja dodatne opreme
- Nemojte usisavati izrazito sitne tvari (gips, cement, pepeo itd.), velike oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (otapala, razrjeđivače itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne tvari (na bazi benzina ili alkohola).
- Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu dublju od 5 mm, nemojte prskati vodu po uređaju niti ga držati na otvorenom.
- Ako nakratko prekidate usisavanje, iz sigurnosnih razloga nemojte postavljati proizvod u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, stol ili naslon stolice).
- Pospremite kablove, kablove za napajanje, male i labave predmete. Uklonite sve nestabilne, lomljive, dragocjene i opasne predmete s tla.
- **UPOZORENJE:** upotrebljavajte samo onu jedinicu za napajanje koja je isporučena s ovim uređajem. (pogledajte stranicu **64** Specifikacije)

 Vanjski kabel ove jedinice za napajanje ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, transformator treba odložiti na otpad.

- Ako su kontakti na utikaču oštećeni, priključnu jedinicu za napajanje treba odložiti na otpad.
- Jedinicu za napajanje nikad nemojte iskapčati povlačenjem za strujni kabel.
- Isključite punjač kada je uređaj potpuno napunjen.

Za države koje podliježu europskim propisima (oznaka C €):

- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca od 8 godina i starija te osobe s nedostatkom iskustva i znanja ili smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ako su obučene i pod nadzorom za sigurnu uporabu te svjesne rizika. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje koje može obavljati korisnik. Aparat i kabel držite izvan dohvata djece.

Za ostale države koje ne podliježu europskim propisima:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba bez iskustva ili znanja, osim ako su takve osobe pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od te osobe prethodno dobile upute o uporabi uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

Upute za uporabu

- Ovaj uređaj namijenjen je samo uporabi u kućanstvu i u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi na čvrstoj podlozi.
- Nemojte ga rabiti na tepisima, zidovima i prozorima.
- Nemojte rabiti uređaj bez spremnika za vodu i valjka.
- Uređaj nemojte rabiti na lomljivoj podlozi ili podlozi osjetljivoj na vodu.
- Preporučujemo da prije čišćenja provjerite upute za uporabu i mjere opreza proizvođača poda te testirate uređaj na neupadljivoj površini.
- Isperite valjke prije prve uporabe

Sigurnost

- Nemojte rabiti na ljudima ili životinjama.
- Uređaj nemojte izlagati temperaturama $<0^{\circ}\text{C}$ and $>45^{\circ}\text{C}$.

- U spremnik nemojte stavljati vodu temperature $>50^{\circ}\text{C}$.
- U spremnik za vodu nemojte stavljati masne proizvode (npr. crni sapun), pjeneće, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne proizvode ili proizvode koji sadrže krute čestice.
- U proizvod nemojte stavljati izbjeljivač
- Dodavanje kućnih sredstava za čišćenje u spremnik za vodu vaša je odgovornost; Rowenta ne mogu se smatrati odgovornima za probleme povezane s njihovom uporabom. Slijedite preporuke proizvođača sredstva za čišćenje i nemojte u spremniku miješati više proizvoda.
- Ovaj uređaj vlaži podove, pa oni mogu biti skliski.
- Nemojte rabiti uređaj bosu, u natikačama ili obući s otvorenim prstima.
- Nemojte otkidati čep spremnika za vodu niti ga stavljati u usta.
- Uređaj nemojte rabiti na vrućim površinama.
- Uređaj nemojte rabiti na električnim uređajima kao što su unutrašnjost pećnica ili strujne utičnice.
- Uređaj nemojte rabiti ako spremnik za vodu curi.
- Držite kosu, široku odjeću, prste, oči, usta, uši i druge dijelove tijela dalje od otvora i pomičnih dijelova uređaja, uključujući glavu za čišćenje.
- Nemojte dirati rotirajuće dijelove ako prethodno niste zaustavili proizvod i iskopčali jedinicu za napajanje.
- Ne izvadite valjkasti četkicu tijekom ili neposredno nakon ciklusa samočišćenja, jer postoji rizik od opekline od vruće metalne površine grijača.

Informacije o bateriji

- Ovaj uređaj sadrži (litij-ionske) baterije kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo profesionalni serviser.
- Uređaj ili bateriju nemojte izlagati previsokoj temperaturi.
- **UPOZORENJE:** Baterija koja se rabi u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili kemijskih opekline u slučaju nepravilne uporabe. Ne smije se rastavljati, stvarati kratki spoj, čuvati na temperaturi $<0^{\circ}\text{C}$ and $>40^{\circ}\text{C}$ niti paliti. Čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte rastavljati niti bacati u vatru.
- Kada baterija više ne može zadržati stanje napunjenosti, (litij-ionsku) bateriju treba izvaditi. Za zamjenu baterija obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- Blok punjivih baterija nemojte zamijeniti baterijama koje se ne mogu puniti.

- Budite svjesni rizika – nemojte dopustiti da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstene, čavle, vijke itd.). Morate paziti da ne uzrokuje kratki spoj u baterijama umetanjem metalnih predmeta na njihove polove. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno porasti i izazvati ozbiljne opekline ili se čak zapaliti.
- Ako baterije cure i u slučaju kontakta, nemojte trljati oči ni bilo koju drugu sluznicu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako nelagoda potraje, posavjetujte se s liječnikom.

Održavanje/skladištenje/servis

- Isključite proizvod prije servisiranja ili čišćenja.
- Skinite valjak prije spremanja uređaja.
- Ispraznite spremnike za vodu prije spremanja uređaja.
- Valjak nemojte prati u perilici posuđa ili rublja.
- Uređaj nemojte stavljati pod vodu te usisni kanal čistite suhom ili vlažnom krpom.
- Za čišćenje usisnog kanala i cijevi spremnika za prljavu vodu rabite isporučeni nastavak s četkom.
- Mlaznice za izlaz vode nemojte čistiti agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Proizvod nemojte odlagati na povišenom mjestu.
- Rabite samo zajamčeno originalni valjak.

ZAŠTITA OKOLIŠA

U skladu s važećim propisima, svaki dotrajali uređaj mora se odložiti u ovlaštenu servisnu centar koji će upravljati njegovim zbrinjavanjem.

Pomozimo zaštititi okoliša.

Vaš uređaj dizajniran je kako bi radio dugi niz godina. Kad ga odlučite zamijeniti, ne zaboravite razmisliti o tome kako možete pomoći zaštititi okoliš dopuštajući da se uređaj ponovno upotrijebi, reciklira ili na neki drugi način oporavi. Otpadna električna i elektronička oprema može sadržavati štetne tvari koje mogu naštetiti okolišu i ljudskom zdravlju.

Ova oznaka znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom. Odnosite ga na sabirno mjesto, kod distributera kada kupujete novi ekvivalentni proizvod ili u ovlaštenu servisnu centar na obradu.

Prije odlaganja uređaja izvadite bateriju i odložite je u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se prodavaču proizvoda koji će vam moći reći što trebate učiniti.

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!



- ① Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
- ➔ Odnosite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

OTKLANJANJE PROBLEMA / ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Uređaj usisava manje vode, stvara buku, proizvodi zvuk zviždanja ili na tlo padaju krhotine.	Blokiran je kanal za prolaz zraka na uređaju.	Očistite usisnu glavu, očistite kanal za prolaz zraka, očistite filter i pjenu (pogledajte korisnički priručnik).
	Kvar usisavača.	Obratite se našoj postprodajnoj službi.
Pod je prevlažan.	Riječ je o prevelikom protoku vode ili je valjak vlažan.	Provjerite rabite li način INTELLIGENT ili QUIET.
	Curenje vode	Obratite se našoj postprodajnoj službi.
Pod nije dovoljno vlažan.	Prazan je spremnik za čistu vodu.	Vodom napunite spremnik za čistu vodu.
	Zaglavljen je sustav za distribuciju vode.	Napunite spremnik za vodu hladnim alkoholnim octom za upotrebu u kućanstvu i pokrenite jedan ciklus samostalnog čišćenja.
	Riječ je o premalom protoku vode.	Provjerite rabite li način INTELLIGENT ili TURBO.
Uređaj ne čisti dobro pod.	Valjak je prljav.	Pokrenite način za samostalno čišćenje i zatim ručno očistite valjak.
	Način korišten za čišćenje nije prilagođen	Upotrijebite način INTELLIGENT ili prelazite s njega na načine QUIET/TURBO da biste optimizirali čišćenje.
Pod je oštećen	Dodatak se rabi bez valjka.	Uređaj uvijek rabite s montiranim valjkom i punim spremnikom za čistu vodu.
	Strano je tijelo zaglavljeno u usisnoj glavi.	Očistite usisnu glavu.
Uređaj se samostalno isključuje.	Pun je spremnik za prljavu vodu.	Ispraznite spremnik za prljavu vodu.
	Razina napunjenosti baterije previše je niska.	Napunite uređaj na postolju.

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Valjak je zaglavljen.	Valjak blokiraju predmet ili vlakna.	Rastavite valjak i uklonite predmete koji blokiraju rotiranje.
	Bočnu četku blokiraju predmet ili vlakna.	Provjerite prostor između bočne četke i valjka ili njegova držača.
Uređaj pršće vodu.	Zaštitna navlaka nije pravilno montirana.	Skinite navlaku i pravilno je postavite.
	Valjak nije pravilno montiran.	Skinite valjak i pravilno ga postavite.

SPECIFIKACIJE


PUNJAČI		
Referenca	Država	Referenca
GZ70xxxx	Država	SS-2230003738

BATERIJA		
Referenca	Napon	Referenca
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

ZAPREMNINA SPREMNIKA ZA VODU	
Opis	Zapremnina (ml)
Spremnik za čistu vodu	790 ml
Spremnik za prljavu vodu	670 mL

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a vonatkozó szabályozási előírásoknak.

 Figyelmesen olvassa el a biztonságra vonatkozó javaslatokat. A nem megfelelő használat vagy a felhasználói útmutató és a biztonsági utasítások be nem tartása mentesíti a márkát mindennemű felelősség alól.

Az indítási, tisztítási és karbantartási műveleteket a felhasználói kézikönyvben találja.

- Ne használja a készüléket, ha leesett és látható sérülés van rajta, illetve ha hibásan működik. Ebben az esetben ne nyissa fel a készüléket, hanem küldje el az otthonához legközelebbi hivatalos szervizközpontba, mivel a javítás biztonságos elvégzéséhez speciális szerszámokra van szükség.
- A javításokat kizárólag eredeti pótalkatrészekkel rendelkező szakemberek végezhetik: a készülék és tartozékainak saját kezűleg történő javítása veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek garantáltan eredeti tartozékok.
- Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A tartozék csatlakoztatása vagy kihúzása előtt mindig kapcsolja azt ki.
- Ne szívjon fel ultrafinom anyagokat (gipsz, cement, hamu stb.), nagy éles törmeléket (üveg), káros (oldószerek, eltávolítók stb.), agresszív (savak, tisztítószerek stb.), gyúlékony és robbanékony (benzin vagy alkohol alapú) termékeket.
- Ne merítse a készüléket 5 mm-nél mélyebb vízbe, ne fröccsenjen víz a készülékre, és ne tárolja a szabadban.
- A biztonság érdekében a porszívózás rövid szüneteiben ne helyezze a terméket instabil helyzetbe (különösen a falhoz támasztva, az asztalra vagy a szék háttámlájához támasztva).
- Pakolja el a kábeleket, a vezetékeket, a kisebb és a laza tárgyakat. Távolítson el minden instabil, törékeny, értékes vagy veszélyes tárgyat a talajról.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Csak a készülékhez tartozó tápegységet használja. (Lásd a Műszaki adatok c. részt **70**)



A tápegység külső kábele nem cserélhető; ha a kábel sérült, a feszültségátalakítót le kell selejtezni.

- Ha a hálózati csatlakozó érintkezői sérültek, a fali aljzatba dugható tápegységet le kell selejtezni.
- Soha ne az elektromos kábel meghúzásával válassza le a tápegységet.
- Húzza ki a töltőt, amikor az eszköz teljesen fel van töltve.

Az uniós szabályozás (C-É-jelölés) hatálya alá tartozó országok esetében:

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességűek, csak akkor használhatják, ha a biztonságos használatra megtanították őket, felügyelik őket, és tisztában vannak a használattal járó kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást csak akkor végezheti gyermek, ha felügyelik. A készülék és a kábel gyermekektől távol tartandó.

A nem az uniós szabályozás hatálya alá tartozó egyéb országok esetében:

- Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek által, kivéve, ha a készülék használatát előzőleg megtanította nekik a biztonságukért felelős személy, és felügyelik őket.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játszanak a készülékkel.

Felhasználói útmutató

- A készülék kizárólag háztartási és beltéri használatra szolgál.
- A készüléket kemény padlón való használatra tervezték.
- Ne használja szőnyegen, falon és ablakon.
- Ne használja a készüléket a víztartályok és a görgő nélkül.
- Ne használja a készüléket törékeny vagy vízérzékeny talajon.
- Javasoljuk, hogy a tisztítás előtt ellenőrizze a padló gyártójának használati utasítását és óvintézkedéseit, illetve hogy a készüléket egy félreeső területen tesztelje.
- Öblítse ki a hengereket az első használat előtt

Biztonságos használat

- Ne használja embereken vagy állatokon.
- Ne tegye ki a készüléket $<0^{\circ}\text{C}$ and $>45^{\circ}\text{C}$ -os hőmérsékletnek.
- Ne öntsön 50°C -nál magasabb hőmérsékletű vizet a tartályba.
- Ne tegyen zsíros termékeket (pl. fekete szappant), habzó, mérgező, gyúlékony, robbanékony, maró hatású, agresszív anyagokat vagy szilárd részecskéket a víztartályba.
- Ne tegyen fehérítőt a termékbe.
- A háztartási mosószer víztartályba történő hozzáadása az Ön felelőssége; a Rowenta nem vonható felelősségre a használatukkal kapcsolatos problémákért. Kövesse a tisztítószer gyártójának ajánlásait, és ne keverjen össze több terméket a tartályban.
- Ha ezt a készüléket használja, a padló nedves lesz, ezáltal csúszós is lehet. HU
- Ne használja a készüléket mezítláb, illetve strandpapucsban vagy nyitott cipőben.
- Ne tépje le vagy vegye a szájába a víztartály fedelét.
- Ne használja a készüléket forró felületeken.
- Ne használja a készüléket elektromos készülékeken, például sütők belsejében vagy elektromos aljzatokon.
- Ne használja a készüléket, ha a víztartály szivárog.
- Tartsa távol a haját, laza ruházatát, ujjait, szemét, száját, fülét és más testrészeit a készülék nyílásaitól és mozgó részeitől, különösen a tisztítófejtől.
- Ha nem állította le a terméket és nem vette ki a tápegységet, ne érintse meg a forgó alkatrészeket.
- Ne vegye ki a hengerkefét a tisztítási ciklus alatt vagy közvetlenül utána, mivel égési sérülés veszélye áll fenn a fűtőelem forró fémfelületétől.

Akkumulátorra vonatkozó tudnivalók

- A készülék (lítium-ion) akkumulátorokat tartalmaz, amelyekhez biztonsági okokból kizárólag hivatásos szerelő férhet hozzá.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- **FIGYELEM:** A készülékben használt akkumulátor nem megfelelő használat esetén tüzet vagy vegyi anyag okozta égési sérülést okozhat. Ne szerelje szét, ne okozzon benne rövidzárlatot, ne tárolja $<0^{\circ}\text{C}$ and $>40^{\circ}\text{C}$ hőmérsékleten, illetve ne égesse el. Gyermekektől távol tartandó. Ne szerelje szét, és ne dobja tűzbe.

- Ha az akkumulátor már nem képes megtartani a töltést, a (lítium-ion) akkumulátorcsomagot el kell távolítani. Az akkumulátorok cseréjével kapcsolatban forduljon a legközelebbi hivatalos szervizközpontba.
- Az újratölthető akkumulátorblokkot ne cserélje nem tölthető akkumulátorokra.
- Legyen óvatos – Ne hagyja, hogy az akkumulátorok más fémtárgyakkal (gyűrűvel, szöggel, csavarral, stb.) érintkezzenek. Mindig ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot az akkumulátorokban azáltal, hogy fémtárgyakat helyez a végükhöz. Rövidzárlat esetén az akkumulátor hőmérséklete veszélyesen emelkedhet, ami súlyos égési sérülést vagy akár tüzet is okozhat.
- Ha az akkumulátorok szivárognak, és érintkezés esetén kerülje a szeme vagy a nyálkahártyák dörzsölését. Mossa meg a kezét, és öblítse ki a szemét tiszta vízzel. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

Karbantartás/tárolás/vevőszolgálat

- Kapcsolja ki a terméket szervizelés vagy tisztítás előtt.
- A készülék tárolása előtt távolítsa el a görgőt.
- A készülék tárolása előtt ürítse ki a víztartályokat.
- Ne tisztítsa a görgőt mosogatógépben vagy mosógépben.
- Ne tegye a készüléket víz alá! Használjon száraz vagy nedves kendőt a szívócsatorna tisztításához.
- A szívócsatorna és a piszkosvíztartály-cső tisztításához használja a mellékelt kefetartozékot.
- Ne tisztítsa a vízkivezető fűvókákat agresszív vagy karcoló anyagokkal/ szerszámokkal.
- Ne tárolja a terméket magas helyeken.
- Csak garantáltan eredeti görgőt használjon.

ÓVJA A KÖRNYEZETET!

A hatályos előírásoknak megfelelően minden elhasznált készüléket egy erre felhatalmazott szervizközpontban kell elhelyezni, amely gondoskodik az ártalmatlanításról.

Segítsen megvédeni a környezetet!

A készüléket több évig tartó működésre tervezték. Ha azonban úgy dönt, hogy lecseréli, gondoljon a környezetre is, és arra, hogyan segíthet megvédeni azt azáltal, hogy lehetővé teszi a készülék újbóli felhasználását, újrahasznosítását vagy más módon történő visszaforgatását. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek rossz hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.

Ez a címke azt jelzi, hogy a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Vigye el egy gyűjtőhelyre. Ha új, ehhez hasonló terméket vásárol, vigye el a forgalmazóhoz, vagy egy hivatalos szervizközpontba, ahol újrahasznosítják.

A készülék leselejtezése előtt vegye ki az akkumulátort, és a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően selejtezze le. HU

Ha kérdése van, forduljon a márkakereskedőhöz, aki tájékoztatja a teendőkről.

Első a környezetvédelem!



- ① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➔ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

HIBAELHÁRÍTÁS/GYÍK

Probléma	Lehetséges Okok	Megoldások
A készülék kevesebb szívóerővel rendelkezik, zajt vagy sípoló hangot ad, vagy szennyeződést hagy a padlón.	A készülék légcsatornája eltömődött.	Tisztítsa meg a szívófejet, tisztítsa meg a légcsatornát, tisztítsa meg a szűrőt és a habot (lásd a felhasználói kézikönyvet).
	A porszívó meghibásodott.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.
A padló túlságosan nedves.	A vízáramlás túl erős vagy a henger átmedvesedett.	Győződjön meg róla, hogy INTELLIGENT vagy QUIET módot használ.
	Vízszivárgás.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.
A padló nem elég nedves.	A tiszta víztartály üres.	Töltse fel a tiszta víztartályt vízzel.
	A vízelosztó rendszer eltömődött.	Töltse fel a víztartályát hideg háztartási fehér ecettel és végezzen egy Öntisztító ciklust.
	A vízáramlás túl alacsony.	Győződjön meg róla, hogy INTELLIGENT vagy TURBO módot használ.

Probléma	Lehetséges Okok	Megoldások
A készülék nem tisztítja megfelelően a padlót.	A henger piszkos.	Indítsa el az Öntisztító ciklust, aztán tisztítsa meg a hengert kézzel.
	A készülék nem a megfelelő tisztítási módban van beállítva.	Használja az INTELLIGENT módot vagy váltogasson az QUIET és a TURBO mód között a tisztítás optimalizálása érdekében.
A készülék károsítja a padlót.	A tartozékot henger nélkül használták.	Mindig használja a készüléket a hengerrel felszerelve és a tiszta víztartályt megtöltve.
	Idegen tárgy ragadt a tisztítófejbe.	Tisztítsa meg a tisztítófejet.
A készülék magától kikapcsol.	A szennyezett víztartály tele van.	Üritse ki a szennyezett víztartályt.
	Az akkumulátor szintje túl alacsony.	Töltse fel a készüléket az állomásán.
A henger elakadt.	Tárgy vagy szálak blokkolják a hengert.	Szedje szét a hengert és távolítsa el az akadályozó tárgyakat.
	Tárgy vagy szálak blokkolják az oldalkefét.	Ellenőrizze az oldalkefe és a henger vagy annak tartója között.
A készülék mindenhol vizet fröcsköl.	A védőfedél nincs megfelelően felszerelve.	Vegye le a fedőt és helyezze vissza helyesen.
	A henger helytelenül van felszerelve.	Vegye le a hengert és helyezze vissza helyesen.

MŰSZAKI ADATOK

TÖLTŐK		
Referencia:	Ország	Referencia:
GZ70xxxx	EURÓPA	SS-2230003738

AKKUMULÁTOR		
Referencia:	Feszültség	Referencia:
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

VÍZTARTÁLY TÉRFOGATA	
Leírás	Térfogat (ml)
Tisztavíztartály	790 ml
Piszkosvíztartály	670 ml

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Radi vaše bezbednosti, ovaj uređaj je u skladu sa važećim regulatornim standardima.



Pažljivo pročitajte ove savete o bezbednosti. Nepravilna upotreba ili nepoštovanje uputstva za upotrebu i bezbednosnih uputstava oslobađaju brend svake odgovornosti.

Za radnje pokretanja, čišćenja i održavanja pogledajte uputstvo za upotrebu.

- Nemojte koristiti uređaj ako je pao i ako ima vidljiva oštećenja ili kvarove. U tom slučaju nemojte otvarati uređaj, već ga pošaljite u ovlašćeni servisni centar koji je najbliži vašoj kući, jer je za popravku potreban poseban alat kako bi se izbegla opasnost.
- Popravke treba da obavljaju samo stručnjaci sa originalnim rezervnim delovima: sama popravka uređaja i njegovih dodataka može predstavljati opasnost za korisnika.
- Koristite samo pribor koji je garantovano originalan.
- Uvek isključite uređaj pre održavanja ili čišćenja.
- Uvek isključite uređaj pre nego što uključite ili isključite dodatnu opremu
- Ne usisavajte izuzetno fine supstance (gips, cement, pepeo, itd.), velike oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (rastvarači, sredstva za skidanje, itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje, itd.), zapaljive i eksplozivne (na bazi benzina ili alkohola).
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu dublju od 5 mm, ne prskajte vodu po aparatu ili ga čuvajte na otvorenom.
- U slučaju kratkih prekida usisavanja, iz bezbednosnih razloga, ne stavljajte proizvod u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, na sto ili na naslon stolice).
- Uredite kablove, kablove za napajanje, male i labave predmete. Uklonite sve nestabilne, lomljive, dragocene i opasne predmete s tla.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo jedinicu za napajanje koja je isporučena uz ovaj uređaj. (pogledajte stranicu **76** Specifikacije)



Spoljni kabl ove jedinice za napajanje se ne može zameniti; ako je kabl oštećen, transformator se odlaže u otpad.

- Ako su iglice delova utikača oštećene, utičnica za napajanje se odlaže u otpad.
- Nikada ne povlačite električni kabl da biste isključili jedinicu za napajanje.
- Isključite punjač kada je uređaj potpuno napunjen.

Za zemlje koje podležu evropskim propisima (CE oznaka):

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija i ljudi koji nemaju iskustva i znanja ili imaju smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti, ako su obučeni i nadgledani za bezbednu upotrebu i svesni rizika. Deci ne treba dozvoliti da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne bi trebalo da obavljaju deca bez nadzora. Držite uređaj i kabl van domašaja dece.

Za druge zemlje koje ne podležu evropskim propisima:

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osoba bez iskustva ili znanja, osim ako su prethodno pod nadzorom ili instrukcije za upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Uputstvo za upotrebu

- Ovaj uređaj je samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na tvrdoj podlozi.
- Ne koristite na prostirkama, tepisima, zidovima i prozorima.
- Ne koristite uređaj bez rezervoara za vodu i valjka.
- Nemojte koristiti svoj uređaj na lomljivom tlu ili zemljištu osetljivom na vodu.
- Preporučujemo da proverite uputstva proizvođača poda za upotrebu i mere predostrožnosti i da testirate uređaj na neprimetnoj površini pre čišćenja.
- Isperite valjke pre prve upotrebe.

Bezbednost

- Ne koristiti na ljudima ili životinjama.
- Ne izlažite uređaj temperaturama <0°C and >45°C.

- Ne stavljajte vodu sa temperaturom >50°C u rezervoar.
- Ne stavljajte u rezervoar za vodu masne proizvode (npr. crni sapun), penu, toksične, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne ili proizvode sa čvrstim česticama.
- Ne stavljajte izbeljivač u proizvod
- Dodavanje deterdženata za domaćinstvo u rezervoar za vodu je vaša odgovornost; Rowenta se ne može smatrati odgovornim za bilo kakve probleme povezane sa njihovom upotrebom. Pridržavajte se preporuka proizvođača deterdženata i nemojte mešati nekoliko proizvoda u rezervoaru.
- Ovaj uređaj čini podove vlažnim, tako da mogu biti klizavi.
- Ne koristite uređaj bosi, u japankama ili cipelama sa otvorenim prstima.
- Nemojte kidati ili stavljati u usta poklopac rezervoara za vodu.
- Ne koristite uređaj na vrućim površinama.
- Ne koristite uređaj na električnim uređajima kao što su unutrašnjost rerni ili električnih utičnica.
- Nemojte koristiti uređaj ako rezervoar za vodu curi.
- Držite kosu, široku odeću, prste, oči, usta, uši i druge delove tela dalje od otvora i pokretnih delova uređaja, uključujući glavu za čišćenje.
- Ne dodirujte rotirajuće delove bez zaustavljanja proizvoda i isključivanja jedinice za napajanje.
- Ne vadite četku za valjak tokom ili odmah posle ciklusa samočišćenja, jer postoji rizik od opekotina od vruće metalne površine grejača.

Informacije o bateriji

- Ova jedinica sadrži baterije (litijum-jonske) kojima iz bezbednosnih razloga može pristupiti samo profesionalni serviser.
- Ne izlažite uređaj ili bateriju previsokoj temperaturi.
- **UPOZORENJE:** Baterija koja se koristi u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili hemijskih opekotina ako se nepravilno koristi. Ne treba je rastavljati, kratko spajati, skladištiti na < 0°C and > 40°C ili spaljivati. Čuvajte van domašaja dece. Nemojte je rastavljati ili bacati u vatru.
- Kada baterija više ne može da se puni, baterijski paket (litijum-jonski) treba ukloniti. Da biste zamenili baterije, kontaktirajte najbliži odobreni servisni centar.
- Nemojte zameniti blok punjivih baterija nepunjivim baterijama.

- Budite svesni rizika – ne dozvolite da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstenove, eksere, šrafove, itd.). Morate voditi računa da ne stvorite kratke spojeve u baterijama umetanjem metalnih predmeta na njihove krajeve. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno porasti i izazvati ozbiljne opekotine ili čak zapaliti.
- Ako baterije procure i u slučaju kontakta, nemojte trljati oči ili bilo koju sluzokožu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako se nelagodnost nastavi, obratite se svom lekaru.

Održavanje/Skladištenje/Usluga nakon prodaje

- Isključite proizvod pre servisiranja ili čišćenja.
- Uklonite valjak pre nego što odložite svoj uređaj.
- Ispraznite rezervoare za vodu pre odlaganja uređaja.
- Ne perite valjak u mašini za sudove ili veš mašini.
- Ne stavljajte uređaj pod vodu i koristite suhu ili vlažnu krpnu ili za čišćenje usisnog kanala.
- Koristite isporučeni nastavak za četku da očistite usisni kanal i cev rezervoara za prljavu vodu.
- Ne čistite mlaznice za izlaz vode agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Ne skladištite proizvod na visini.
- Koristite samo garantovani originalni valjak.

ZAŠTITITE OKOLINU

U skladu sa važećim propisima, svaki otpadni uređaj mora biti odložen u ovlašćeni servisni centar koji će upravljati njegovim odlaganjem.

Hajde da pomognemo u zaštiti životne sredine.

Vaš uređaj je dizajniran da radi dugi niz godina. Ali kada odlučite da ga zamenite, ne zaboravite da razmislite o tome kako možete pomoći u zaštiti životne sredine tako što ćete dozvoliti da se ponovo koristi, reciklira ili na drugi način povraća. Otpadna električna i elektronska oprema može sadržati štetne materije koje mogu štetiti životnoj sredini i ljudskom zdravlju.

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati sa kućnim otpadom. Odnosite ga na sabirno mesto, kod distributera kada kupujete novi ekvivalentni proizvod ili u ovlašćeni servis za obradu.

Pre nego što odložite uređaj, uklonite bateriju i odložite je u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se svom prodavcu proizvoda koji će vam reći šta da radite.

Zaštita čovekove okoline na prvom mestu!



① Vaš aparat sadrži vredne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.

➡ Ostavite ga na mesto za prikupljanje takvog otpada.

REŠAVANJE PROBLEMA/ČESTO POSTAVLJANA PITANJA (FAQ)

Problem	Mogući uzroci	Rešenja
Aparat slabije usisava, proizvodi buku, zvižduke ili krhotine padaju na zemlju.	Vazdušni kanal uređaja je blokiran.	Očistite usisnu glavu, očistite vazdušni kanal, očistite filter i penu (pogledajte uputstvo za upotrebu).
	Kvar usisivača.	Kontaktirajte našu postprodajnu službu.
Pod je previše mokar.	Protok vode je previsok ili je valjak mokar.	Uverite se da koristite INTELLIGENT režim ili QUIET režim.
	Curenje vode	Kontaktirajte našu postprodajnu službu.
Pod nije dovoljno mokar.	Rezervoar za čistu vodu je prazan.	Rezervoar za čistu vodu napunite vodom.
	Sistem za distribuciju vode je začepljen.	Napunite rezervoar za vodu hladnim belim sirćetom za domaćinstvo i izvršite 1 ciklus samočišćenja.
	Protok vode je prenizak.	Uverite se da koristite INTELLIGENT režim ili TURBO režim.
Uređaj ne čisti pod pravilno.	Valjak je prljav.	Pokrenite režim samočišćenja, a zatim ručno očistite valjak.
	Režim koji se koristi za čišćenje nije prilagođen	Koristite INTELLIGENT režim ili prelazite između QUIET/TURBO režima da biste optimizovali čišćenje.
Pod je oštećen	Dodatak se koristi bez valjka.	Uvek koristite uređaj sa sklopljenim valjkom i punim rezervoarom za čistu vodu.
	Strani predmet se zaglavio u glavi za čišćenje.	Očistite glavu za čišćenje.
Uređaj se isključuje sam.	Rezervoar za prljavu vodu je pun.	Ispraznite rezervoar za prljavu vodu.
	Nivo baterije je prenizak.	Napunite uređaj na njegovoj bazi.
Zaglavljani valjak.	Predmet ili vlakna blokiraju valjak.	Rastavite valjak i uklonite sve predmete koji blokiraju rotaciju.
	Predmet ili vlakna blokiraju bočnu četku.	Proverite između bočne četke i valjka ili njegovog držača.

Problem	Mogući uzroci	Rešenja
Uređaj prska na sve strane.	Zaštitni poklopac nije pravilno montiran.	Otključajte poklopac i zamenite ga ispravno.
	Valjak je pogrešno montiran.	Otključajte valjak i zamenite ga ispravno.

SPECIFIKACIJE


PUNJAČI		
Reference	Zemlja	Reference
GZ70xxxx	EVROPA	SS-2230003738

BATERIJA		
Reference	Voltaža	Reference
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

ZAPREMINE REZERVOARA ZA VODU	
Opis	Zapremina (mL)
Čist rezervoar za vodu	790 mL
Prljav rezervoar za vodu	670 mL


ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За Ваша безопасност този уред отговаря на приложимите нормативни стандарти.

 Прочетете внимателно тези съвети за безопасност. Неправилната употреба или неспазването на наръчника за потребителя и инструкциите за безопасност ще освободи марката от всякаква отговорност.

За операции по стартиране, почистване и поддръжка направете справка с наръчника за потребителя.

- Не използвайте уреда, ако е бил изпускан и по него има видими повреди или неизправности. В този случай не отваряйте уреда, а го изпратете до най-близкия до Вас упълномощен сервизен център, тъй като за извършването на ремонта са необходими специални инструменти, за да се избегне опасност.
- Ремонтите трябва да се извършват само от специалисти и с оригинални резервни части: ремонтирането на уред и аксесоарите му от потребителя може да представлява опасност за потребителя. Използвайте само аксесоари, които са гарантирано оригинални.
- Винаги изключвайте уреда преди поддръжка или почистване.
- Винаги изключвайте уреда, преди да включите или изключите щепсела на аксесоара
- Не почиствайте с прахосмукачка много фини вещества (гипс, цимент, пепел и т.н.), големи остри отломки (стъкло), вредни продукти (разтворители, почистващи препарати и т.н.), агресивни продукти (киселини, почистващи продукти и т.н.), запалими и експлозивни вещества (на основата на бензин или спирт).
- Никога не потапяйте уреда във вода, по-дълбока от 5 mm; не пръскайте уреда с вода и не го съхранявайте на открито.
- В случай на кратки прекъсвания по време на засмукване от съображения за сигурност не поставяйте продукта в нестабилно положение (напр. като го подпирате на стена, на маса или на облегалката на стол).
- Подредете кабелите, захранващите кабели, малките и нестабилни предмети. Отстранете всички нестабилни, чупливи, ценни и опасни предмети от земята.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** използвайте единствено захранващото устройство, предоставено с този уред. (вижте страница „Спецификации“ **82**)

 Външният кабел на това захранващо устройство не може да бъде сменен; ако кабелът се повреди, трансформаторът трябва да се бракува.

- Ако клемите на частите на щепсела са повредени, щепселното захранващо устройство трябва да се бракува.
- Никога не дърпайте електрическия кабел, за да изключите захранващото устройство от контакта.
- Изключете зарядното устройство, когато устройството е напълно заредено.

За държави, които подлежат на европейски регламенти (С € маркировка):

- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица без опит и познания или с намалени физически, сетивни или умствени способности, ако са под наблюдение и са получили обучение относно безопасната употреба на уреда и ако разбират свързаните с уреда рискове. Не бива да се позволява на децата да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Дръжте уреда и кабела извън обсега на деца.

За други държави, които не подлежат на европейски регламенти:

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит или познания, освен ако не са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с уреда.

Наръчник за потребителя

- Този уред е предназначен само за домашна употреба на закрито.
- Този уред е предназначен за използване върху твърди повърхности.
- Не използвайте върху килими, мокети, стени и прозорци.
- Не използвайте уреда без резервоари за вода и ролкова четка.
- Не използвайте уреда върху крехки или чувствителни към вода повърхности.
- Препоръчваме Ви да проверите инструкциите за употреба и предпазните мерки на производителя на пода и да тествате уреда върху незабележима повърхност преди почистване.
- Изплакнете валяците преди първа употреба

Безопасност

- Не използвайте върху хора или животни.
- Не излагайте уреда на температури $< 0^{\circ}\text{C}$ and $> 45^{\circ}\text{C}$.

- Не поставяйте в резервоара вода с температура $> 50^{\circ}\text{C}$.
- Не поставяйте мазни продукти (напр. черен сапун), пенливи, токсични, запалими, експлозивни, корозивни, агресивни продукти или такива с твърди частици в резервоара за вода.
- Не поставяйте белина в продукта
- Добавянето на домакински почистващи препарати към резервоара за вода е на Ваша отговорност; Rowenta не носи отговорност за проблеми, свързани с употребата им. Следвайте препоръките на производителя на почистващия препарат и не смесвайте няколко продукта в резервоара.
- Този уред прави подовите влажни, така че те могат да станат хлъзгави.
- Не използвайте уреда, когато сте боси, с джапанки или обувки с открити пръсти.
- Не отваряйте и не докосвайте с уста капачката на резервоара за вода.
- Не използвайте уреда върху горещи повърхности.
- Не използвайте уреда върху електрически уреди, като например вътрешността на фурни или електрически контакти.
- Не използвайте уреда, ако резервоарът за вода тече.
- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите, очите, устата, ушите и други части на тялото си далеч от отворите и движещите се части на уреда, включително почистващата глава.
- Не докосвайте въртящите се части, без да сте спрели продукта и да сте разкачили захранващото устройство.
- Не изваждайте ролковата четка по време на или веднага след самопочистващия цикъл, тъй като има риск от изгаряния от горещата метална повърхност на нагревателя.

Информация за батериите

- Това устройство съдържа батерии (литиевойонни), които от съображения за сигурност са достъпни само за професионални сервизи.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерна температура.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** използваната в този уред батерия може да представлява риск от пожар или химическо изгаряне, ако се използва неправилно. Тя не трябва да се разглобява, свързва накъсо, съхранява при температура $< 0^{\circ}\text{C}$ and $> 40^{\circ}\text{C}$ или да се изгаря. Дръжте извън обсега на деца. Не я разглобявайте или хвърляйте в огън.

- Когато батерията вече не е в състояние да поддържа заряд, комплектът батерии (литиевойонни) трябва да бъде отстранен. За да смените батериите, се свържете с най-близкия до Вас одобрен сервизен център.
- Не сменяйте комплект презареждащи се батерии с такива, които не могат да се презареждат.
- Имайте предвид риска – не позволявайте батериите да докосват други метални предмети (пръстени, пирони, винтове и т.н.). Трябва да внимавате да не създадете къси съединения в батериите, като поставите метални предмети в краищата. При възникване на късо съединение, температурата на батерията може опасно да се повиши и може да причини сериозни изгаряния или дори да се подпали.
- В случай на теч на батериите и контакт с течността не търкайте очите или лигавиците си. Измийте ръцете си и изплакнете очите с чиста вода. Ако дискомфортът не изчезне, се консултирайте с Вашия лекар.

Поддръжка/съхранение/следпродажбено обслужване

- Изключете продукта преди извършване на обслужване или почистване.
- Отстранете ролковата четка, преди да приберете уреда за съхранение.
- Изпразнете резервоарите за вода, преди да приберете уреда за съхранение.
- Не мийте ролковата четка в съдомиялна машина и не перете в пералня.
- Не поставяйте уреда под вода и използвайте суха или влажна кърпа или за почистване на канала за засмукване.
- Използвайте предоставената приставка – четка, за да почистите канала за засмукване и тръбата на резервоара за мръсна вода.
- Не почиствайте изходните дюзи за вода с агресивни или абразивни материали/инструменти.
- Не съхранявайте продукта нависоко.
- Използвайте само гарантирано оригинална ролкова четка.

ПАЗЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА!

В съответствие с действащите регламенти всеки уред, достигнал края на жизнения си цикъл, трябва да бъде занесен в упълномощен сервизен център, който ще управлява изхвърлянето му.

Помогнете да опазим околната среда.

Вашият уред е предназначен за дългогодишна работа. Но когато решите да го смените, не забравяйте да помислите как можете да помогнете за опазването на околната среда, като дадете възможност той да бъде използван повторно, рециклиран или възстановен по някакъв друг начин. Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да съдържа вредни вещества, които могат да нанесат вреда на околната среда и на човешкото здраве.

Този етикет указва, че този продукт не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Занесете го в център за събиране на отпадъци, на дистрибутора, когато купувате нов еквивалентен продукт, или в упълномощен сервизен център за обработка.

Преди да изхвърлите уреда, отстранете батерията и я изхвърлете в съответствие с местните закони и регламенти.

Ако имате други въпроси, моля, свържете се с Вашия търговец на продукти, който може да Ви каже какви действия да предприемете.

Да участваме в опазването на околната среда!



- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➔ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

BG

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ/ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

Проблем	Възможни причини	Решения
Уредът засмуква по-слабо, издава шум, свири или на земята падат отломки.	Въздушният канал на уреда е запушен.	Почистете крайника за засмукване, почистете въздушния канал, почистете филтъра и порестата подложка (вижте ръководството за потребителя).
	Неизправност на прахосмукачката.	Свържете се с нашия следпродажбен сервиз.
Подът е твърде мокър.	Водният поток е твърде силен или ролката е подгизнала.	Уверете се, че използвате режим INTELLIGENT (АВТОМАТИЧЕН) или QUIET (ЕКОЛОГИЧЕН).
	Изтичане на вода	Свържете се с нашия следпродажбен сервиз.
Подът не е достатъчно мокър.	Резервоарът за чиста вода е празен.	Напълнете резервоара за чиста вода с вода.
	Водопреносната система е запушена.	Напълнете резервоара си за вода със студен домашен бял оцет и изпълнете 1 цикъл на самопочистване.
	Потокът вода е твърде слаб.	Уверете се, че използвате режим INTELLIGENT (АВТОМАТИЧЕН) или TURBO (МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ).

Проблем	Възможни причини	Решения
Уредът не почиства пода качествено.	Ролката е мръсна.	Стартирайте режим Self-Clean (Самочистване) и след това почистете ролката на ръка.
	Режимът, използван за почистване, не е подходящ	Използвайте режим INTELLIGENT (АВТОМАТИЧЕН) или превключвайте между режимите QUIET/TURBO (ЕКОЛОГИЧЕН/МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ), за да оптимизирате почистването.
Подът се уврежда	Принадлежността се използва без ролката.	Винаги използвайте уреда с монтирана ролка и пълен резервоар за чиста вода.
	В почистващия крайник е заседнало чуждо тяло.	Почистете почистващия крайник.
Уредът се изключва от само себе си.	Резервоарът за мръсна вода е пълен.	Изпразнете резервоара за мръсна вода.
	Нивото на заряд на батерията е твърде ниско.	Заредете уреда върху неговата основа.
Ролката е блокирана.	Предмет или влакна блокират ролката.	Разглобете ролката и отстранете всички елементи, които блокират въртенето.
	Предмет или влакна блокират страничната четка.	Проверете между страничната четка и ролката или нейния държач.
Уредът пръска на всички страни.	Защитният капак не е монтиран правилно.	Отключете капака и го монтирайте на мястото му по правилния начин.
	Ролката е монтирана неправилно.	Отключете ролката и я монтирайте на мястото ѝ по правилния начин.

СПЕЦИФИКАЦИИ


ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА		
Справка	Държава	Справка
GZ70xxxx	ЕВРОПА	SS-2230003738

БАТЕРИЯ		
Справка	Напрежение	Справка
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

ОБЕМИ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ ЗА ВОДА	
Описание	Обем (ml)
Резервоар за чиста вода	790 ml
Резервоар за мръсна вода	670 ml


SIGURNOSNA UPUTSTVA

Zbog vaše sigurnosti, aparat je usklađen sa svim postojećim regulatornim standardima.

 Pažljivo pročitajte ove sigurnosne savjete. Nepravilna upotreba ili nepridržavanje korisničkog vodiča i sigurnosnih uputa oslobađaju brend od svake odgovornosti.

Uputstva o pokretanju, čišćenju i održavanju proizvoda potražite u korisničkom priručniku.

- Aparat nemojte koristiti ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili kvarove. U tom slučaju nemojte otvarati aparat, već ga pošaljite u najbliži ovlaštenu servisnu centar jer je za popravke potreban poseban alat da bi se izbjegla opasnost.
- Popravke trebaju obavljati samo stručnjaci pomoću originalnih rezervnih dijelova: sami popravak aparata i njegovih dodataka može predstavljati opasnost za korisnika.
- Koristite samo pribor koji je garantovano originalan.
- Uvijek isključite aparat prije održavanja ili čišćenja.
- Uvijek isključite aparat prije postavljanja ili skidanja pribora
- Nemojte usisavati jako fine tvari (gips, cement, pepeo itd.), velike oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (otapala, razrjeđivače itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne tečnosti (na bazi benzina ili alkohola).
- Nikada nemojte uranjati aparat u vodu dublju od 5 mm, prskati vodu po aparatu niti ga čuvati na otvorenom.
- U slučaju kratkih prekida usisavanja iz sigurnosnih razloga nemojte stavljati aparat u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, sto ili naslon stolice).
- Pospremite kablove, žice, male i rasute predmete. Uklonite sve nestabilne, lomljive, dragocjene ili opasne predmete sa zemlje.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo jedinicu za napajanje koja je isporučena uz ovaj aparat. (pogledajte stranicu Specifikacije **88**)

 Spoljni kabal ove jedinice napajanja se ne može zamijeniti; ako je kabal oštećen, transformator treba baciti u otpad.

- Ako su pinovi utikača oštećeni, priključnu jedinicu napajanja treba baciti u otpad.
- Nikad ne povlačite za električni kabal da biste isključili jedinicu napajanja.
- Isključite punjač kada je uređaj potpuno napunjen.

Za zemlje koje podliježu evropskim propisima (oznaka C €):

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe koje nemaju iskustva i znanja ili imaju smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ako su obučeni i nadzirani za bezbjednu upotrebu i svjesni rizika. Djeci ne smije biti dopušteno da se igraju aparatom. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati korisničko čišćenje i održavanje. Aparat i kabal držite van domašaja djece.

Za druge zemlje koje ne podliježu evropskim propisima:

- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala uputstva o načinu korištenja aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.

Uputstvo za upotrebu

- Ovaj aparat može se koristiti samo u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
- Aparat je namijenjen za korištenje na tvrdim podovima.
- Nemojte ga koristiti na prostirkama, tepisima, zidovima i prozorima.
- Aparat nemojte koristiti bez spremnika za vodu i valjka.
- Aparat nemojte koristiti na lomljivom tlu ili tlu osjetljivom na vodu.
- Preporučujemo da u uputstvima proizvođača podne obloge za provjerite informacije o upotrebi i mjerama predostrožnosti te da aparat prije čišćenja testirate na neprimjetnoj površini.
- Isperite valjke prije prve upotrebe

Sigurnost

- Nemojte koristiti na ljudima ili životinjama.

- Ne izlažite aparat temperaturama $<0^{\circ}\text{C}$ and $>45^{\circ}\text{C}$.
- U spremnik ne stavljajte vodu čija je temperatura $>50^{\circ}\text{C}$.
- U spremnik za vodu ne stavljajte masne proizvode (npr. crni sapun), pjenušave, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne proizvode ili proizvode koji sadrže krute čestice.
- Ne stavljajte izbjeljivač u proizvod
- Dodavanje deterdženata za domaćinstvo u spremnik za vodu je vaša odgovornost; Rowenta se ne mogu smatrati odgovornim za bilo kakve probleme povezane s njihovom upotrebom. Pratite uputstva za upotrebu koje je dao proizvođač deterdženta i nemojte u spremniku miješati više proizvoda.
- Ovaj aparat vlaži podove, pa oni mogu biti klizavi.
- Kad koristite aparat, nemojte biti bos, u natikačama ili obući otvorenih prstiju.
- Nemojte kidati čep spremnika za vodu niti ga stavljati u usta.
- Nemojte dirati vruće površine aparata.
- Nemojte koristiti aparat na električnim uređajima kao što su BS unutrašnjost pećnica ili električne utičnice.
- Nemojte koristiti aparat ako spremnik za vodu propušta.
- Kosu, labavu odjeću, prste, oči, usta, uši i druge dijelove tijela držite podalje od otvora i pomičnih dijelova aparata, uključujući glavu za čišćenje.
- Ne dodirujte rotirajuće dijelove ako niste zaustavili aparat i iskopčali jedinicu za napajanje.
- Ne izvlačite valjčić za čišćenje tokom ili neposredno nakon ciklusa samopraćenja, jer postoji rizik od opekotina od vruće metalne površine grijača.

Informacije o bateriji

- Ovaj proizvod sadrži baterije (litijum-ionske) kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo stručni serviser.
- Ne izlažite aparat ni bateriju previsokoj temperaturi.
- **UPOZORENJE:** Baterija koja se koristi u ovom aparatu može predstavljati rizik od zapaljenja ili hemijskih opekotina ako se ne koristi pravilno. Ne smije se rastavljati, kratko spajati, čuvati na temperaturi $<0^{\circ}\text{C}$ and $>40^{\circ}\text{C}$ ili spaljivati. Držati van domašaja djece. Ne rastavljati i ne bacati u vatru.
- Kad baterija više ne može održavati napunjenost, baterijski sklop (litijum-ionski) treba se ukloniti. Da biste zamijenili baterije, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.

- Blok punjivih baterija nemojte zamijeniti nepunjivim baterijama.
- Budite svjesni rizika - Nemojte dozvoliti da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstenove, eksere, šrafove itd.). Morate biti oprezni da ne napravite kratki spoj u baterijama postavljanjem metalnih predmeta na njihove polove. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može porasti do opasnih vrijednosti, izazvati teške opekotine ili se zapaliti.
- Ako baterije cure i u slučaju s kontakta s njima, nemojte trljati oči ili sluzokožu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako nelagoda ne nestane, javite se ljekaru.

Održavanje/Skladištenje/Servis

- Isključite proizvod prije servisiranja ili čišćenja.
- Ako aparat želite odložiti, skinite valjak.
- Ispraznite spremnike za vodu prije odlaganja aparata.
- Ne perite valjak u mašini za pranje posuđa ili veša.
- Ne stavljajte aparat pod vodu i koristite suhu ili vlažnu krpu za čišćenje usisnog kanala.
- Koristite isporučeni nastavak sa četkom da biste očistili usisni kanal i cijev spremnika za prljavu vodu.
- Mlaznice za izlaz vode nemojte čistiti agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Proizvod nemojte čuvati na povišenom mjestu.
- Koristite samo garantovano originalni valjak.

ZAŠTITA OKOLINE

U skladu sa važećim propisima, svaki aparat koji je za otpad mora se predati u ovlaštenu servisnu centar koji će upravljati njegovim odlaganjem.

Zaštitimo okoliš.

Aparat je namijenjen za dugogodišnju upotrebu. Ali kada odlučite da ga zamijenite, nemojte zaboraviti na zaštitu okoliša tako što ćete omogućiti njegovu ponovnu upotrebu, recikliranje ili obnovu na neki drugi način. Otpadna električna i elektronička oprema može sadržavati opasne supstance koje mogu nanijeti štetu po okoliš i ljudsko zdravlje.

Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne može odložiti s kućnim otpadom. Odnosite ga na sabirno mjesto, distributeru kada kupujete novi ekvivalentan proizvod ili odobrenom servisnom centru na obradu.

Prije odlaganja proizvoda izvadite bateriju i odložite ju u skladu s lokalnim zakonima i postupcima.

Ako imate pitanja, kontaktirajte prodavača proizvoda koji vas može savjetovati šta da uradite.

Zaštita okoline na prvom mjestu!



① Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

➡ Odnosite ga na zato predviđeno mjesto.

RJEŠAVANJE PROBLEMA/ČESTO POSTAVLJANA PITANJA (FAQ)

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Aparat ne usisava dovoljno dobro, bučan je, zviždi ili prljavština pada na to.	Blokiran je kanal za zrak u aparatu.	Očistite usisnu glavu, očistite kanal za zrak, očistite filter i pjenu (pogledajte korisnička uputstva).
	Usisavač ne radi.	Kontaktirajte servis.
Pod je premokar.	Prejak protok vode ili je valjak premokar.	Provjerite da li koristite način rada INTELLIGENT ili QUIET.
	Curi voda	Kontaktirajte servis.
Pod nije dovoljno mokar.	Spremnik za čistu vodu je prazan.	Sipajte vodu u spremnik za čistu vodu.
	Začepljen je sistem za distribuciju vode.	U spremnik za vodu sipajte hladno bijelo sirće i odradite 1 ciklus samostalnog čišćenja.
	Protok vode je preslab.	Provjerite da li koristite način rada INTELLIGENT ili TURBO.
Aparat nije dobro očistio pod.	Valjak je prljav.	Pokrenite način za samostalno čišćenje, a zatim ručno očistite valjak.
	Za čišćenje se koristi neprikladan način rada	Za optimizaciju čišćenja koristite način INTELLIGENT ili se prebacujte između načina QUIET i TURBO.
Pod je oštećen	Nastavak je upotrebljen bez valjka.	Aparat uvijek koristite sa valjkom i napunjenim spremnikom za čistu vodu.
	U glavi za čišćenje je zaglavljena strani predmet.	Očistite glavu za čišćenje.
Aparat se sam isključuje.	Spremnik za prljavu vodu je pun.	Ispraznite spremnik za prljavu vodu.
	Nivo napunjenosti baterije je prenizak.	Napunite aparat na bazi.

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Valjak se zaglavio.	Predmet ili dlake blokiraju valjak.	Rastavite valjak i skinite sve što blokira njegovo okretanje.
	Predmet ili dlake blokiraju bočnu četku.	Provjerite prostor između bočne četke i valjka ili njegovog držača.
Aparat raspršuje vodu posvuda.	Zaštitni pokrov nije pravilno postavljen.	Otključajte pokrov i pravilno ga postavite.
	Valjak nije pravilno postavljen.	Otključajte valjak i pravilno ga postavite.

SPECIFIKACIJE


PUNJAČI		
Referenca	Država	Referenca
GZ70xxxx	EVROPA	SS-2230003738

BATERIJA		
Referenca	Napon	Referenca
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

VOLUMEN SPREMNIKA ZA VODU	
Opis	Volumen (mL)
Spremnik za čistu vodu	790 mL
Spremnik za prljavu vodu	670 mL

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro vaši bezpečnost tento spotřebič vyhovuje platným zákonným normám.

 Pozorně si přečtěte tyto bezpečnostní tipy. Nesprávné použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů nebo pokynů uvedených v uživatelské příručce zbaví společnost veškeré odpovědnosti.

Informace o spouštění, čištění a údržbě přístroje naleznete v uživatelské příručce.

- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na zem a je viditelně poškozený nebo nefunguje správně. V takovém případě spotřebič neotevírejte, ale odešlete jej do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, protože k bezpečnému provedení jakýchkoli oprav jsou vyžadovány speciální nástroje.
- Opravy by měli provádět pouze odborníci, kteří mají k dispozici originální náhradní díly; pokud byste spotřebič nebo příslušenství opravovali sami, mohli byste tím ohrozit uživatele.
- Používejte pouze příslušenství, u kterého je zaručeno, že je originální.
- Před údržbou nebo čištěním spotřebič vždy vypněte.
- Před připojením nebo odpojením příslušenství spotřebič vždy vypněte.
- Nevysávejte velmi jemné materiály (omítka, cement, popel atd.), velké ostré odpadní předměty (sklo), škodlivé látky (ředidla, odlakovače atd.), agresivní chemikálie (kyseliny, čisticí prostředky atd.) a hořlavé a výbušné látky (na bázi benzínu nebo alkoholu).
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody o hloubce větší než 5 mm, nestříkejte na něj vodu ani jej neskladujte venku.
- Pokud potřebujete vysávání na krátkou dobu přerušit, nenechávejte výrobek z bezpečnostních důvodů v nestabilní poloze (například opřený o stěnu, stůl nebo opěradlo židle).
- Ukliděte kabely a malé a volné předměty. Odstraňte z podlahy všechny nestabilní, křehké, drahé a nebezpečné předměty.
- VAROVÁNÍ:** Používejte pouze napájecí jednotku dodanou se spotřebičem (viz část Specifikace **94**)



Vnější kabel napájecí jednotky nelze vyměnit; pokud je kabel poškozený, transformátor zlikvidujte.

- Pokud jsou kolíky na zástrčce poškozeny, napájecí jednotku zlikvidujte.
- Nikdy neodpojujte napájecí jednotku tažením za elektrický kabel.
- Odpojte nabíječku, když je zařízení plně nabit.

Pro země podléhající evropským předpisům (označení C E):

- Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a lidé, kteří nemají potřebné znalosti a zkušenosti nebo mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti, pokud byli poučeni o bezpečném používání, bylo na ně zpočátku dohlíženo a jsou si vědomi příslušných rizik. Děti by si neměly hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Uchovávejte spotřebič i jeho kabel mimo dosah dětí.

Pro ostatní země nepodléhající evropským nařízením:

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud na ně nebylo zpočátku dohlíženo nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.

Uživatelská příručka

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.
- Spotřebič je určen k používání na tvrdém povrchu.
- Nepoužívejte na koberce, stěny a okna.
- Spotřebič nepoužívejte bez nádržek na vodu a válečku.
- Spotřebič nepoužívejte na povrchu, který je křehký nebo citlivý na vodu.
- Před čištěním doporučujeme zkontrolovat pokyny k použití a bezpečnostní opatření výrobce podlahy a otestovat přístroj na nenápadném kousku povrchu.
- Opláchněte válečky před prvním použitím.

Bezpečnost

- Nepoužívejte na lidi ani zvířata.
- Nevystavujte spotřebič teplotám <math><0^{\circ}\text{C}</math> and $>45^{\circ}\text{C}$.
- Do nádržky nelijte vodu o teplotě $>50^{\circ}\text{C}$.
- Do nádržky na vodu nelijte látky, které jsou mastné (např. černé mýdlo), pěnové, toxické, hořlavé, výbušné, korozivní, agresivní nebo obsahují pevné částice.
- Do spotřebiče nelijte bělidlo.

- Společnost Rowenta nenes odpovědnost za problémy spojené s přidáváním domácích čisticích prostředků do nádržky na vodu. Dodržujte doporučení výrobce čisticího prostředku a nemíchejte v nádržce na vodu více přípravků.
- Spotřebič způsobuje, že jsou podlahy vlhké, takže mohou být kluzké.
- Spotřebič nepoužívejte naboso ani při nošení žabek nebo otevřených bot.
- Víčko nádržky na vodu neodtrhávejte ani neodstraňujte ústy.
- Spotřebič nepoužívejte na horkých površích.
- Spotřebič nepoužívejte na elektrických spotřebičích, například na elektrických zásuvkách nebo ve vnitřních trub.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nádržka na vodu netěsní.
- Udržujte vlasy, volný oděv, prsty, oči, ústa, uši a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí spotřebiče, včetně vysávací hlavy.
- Nedotýkejte se rotujících částí, aniž byste spotřebič vypnuli a odpojili napájecí jednotku.
- Během nebo ihned po samočisticím cyklu nevyjímejte válečkový kartáč, protože hrozí riziko popálení od horkého kovového povrchu topného tělesa.

Informace o baterii

- Spotřebič obsahuje lithium-iontové baterie, které jsou z bezpečnostních důvodů přístupné pouze profesionálním opravářům.
- Nevystavujte přístroj ani baterii nepřiměřeným teplotám.
- **VAROVÁNÍ:** Baterie použitá v tomto spotřebiči může při nesprávném použití představovat riziko požáru nebo poleptání. Baterii nerozebírejte, nezkratujte, nevhazujte do ohně a neskladujte ji při teplotách <math><0^{\circ}\text{C}</math> and $>40^{\circ}\text{C}$. Držte mimo dosah dětí. Baterii nerozebírejte a nevhazujte do ohně.
- Pokud už se tato lithium-iontová baterie vybíjí, je třeba baterii vyjmout. Kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko a požádejte o výměnu baterií.
- Nenahrazujte dobíjecí baterie takovými, které dobíjet nelze.
- Dbejte na riziko – zabraňte kontaktu baterií s jinými kovovými předměty (prstýnky, hřebíky, šroubky apod.). Musíte být opatrní, abyste u baterií nezpůsobili zkrat kontaktem kovových předmětů s jejich póly. Pokud dojde ke zkratu, teplota baterie se může nebezpečně zvýšit a může způsobit vážná popálení nebo dokonce vzplanout.

- Pokud baterie vyteče a dojde ke kontaktu s elektrolytem, nemněte si oči ani žádné sliznice. Omyjte si ruce a vypláchněte si oči čistou vodou. Pokud potíže přetrvávají, poradte se s lékařem.

Údržba/skladování/poprodejní servis

- Před prováděním servisu nebo čištěním spotřebič vypněte.
- Před uskladněním spotřebiče odejměte váleček.
- Před uskladněním spotřebiče vyprázdněte nádržky na vodu.
- Nemyjte váleček v myčce ani pračce.
- Spotřebič nedávejte pod vodu a k čištění sacího kanálu ani spotřebiče nepoužívejte suchý ani vlhký hadřík.
- Sací kanál a trubičku nádržky na špinavou vodu čistěte pomocí dodaného kartáčového nástavce.
- Vodní trysky nečistěte agresivními nebo abrazivními materiály/nástroji.
- Neskladujte spotřebič ve výšce.
- Používejte pouze zaručeně originální váleček.

CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

V souladu se současnými předpisy je nutné veškeré spotřebiče na konci životnosti odevzdat v autorizovaném servisním středisku, které zajistí jejich likvidaci.

Pomozte chránit životní prostředí.

Váš spotřebič je určen k provozu po mnoho let. Když se však rozhodnete jej vyměnit, nezapomeňte se zamyslet nad tím, jak můžete pomoci chránit životní prostředí tím, že umožníte jeho opětovné využití nebo jej necháte recyklovat. Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou poškodit životní prostředí nebo lidské zdraví.

Tento štítek znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Odveďte jej ke zpracování do sběrného dvora, prodejci, když si chcete zakoupit nový podobný produkt, nebo do autorizovaného servisního střediska.

Před likvidací spotřebiče vyjměte baterii a zlikvidujte ji v souladu s právními předpisy a nařízeními.

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce výrobku, který vás informuje, jak dále postupovat.

Podílejte se na ochraně životního prostředí!



- ① Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➔ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD / ČASTÉ OTÁZKY

Problém	Možné příčiny	Řešení
Přístroj hůře vysává, vydává hluk, píská nebo z něho na zem padají nečistoty.	Vzduchový kanál přístroje je ucpaný.	Vyčistěte sací hlavu, vyčistěte vzduchový kanál, vyčistěte filtr a pěnu (viz uživatelská příručka).
	Závada vysavače.	Obraťte se na náš poprodejní servis.
Podlaha je příliš mokrá.	Je příliš vysoký průtok vody nebo je váleček vlhký.	Ujistěte se, že používáte režim INTELLIGENT nebo QUIET.
	Vytékání vody	Obraťte se na náš poprodejní servis.
Podlaha není dostatečně vlhká.	Nádržka na čistou vodu je prázdná.	Naplňte nádržku na čistou vodu.
	System rozvodu vody je ucpaný.	Naplňte nádržku na vodu studeným bílým octem a proveďte 1 samočisticí cyklus.
	Průtok vody je příliš nízký.	Ujistěte se, že používáte režim INTELLIGENT nebo TURBO.
Spotřebič nečistí podlahu správně.	Váleček je špinavý.	Spusťte samočisticí režim a poté váleček ručně vyčistěte.
	Režim čištění nebyl správně nastaven	Pro optimální úklid používejte režim INTELLIGENT nebo přepínejte mezi režimy QUIET a TURBO.
Podlaha je poškozená	Přístroj je používán bez válečku.	Přístroj vždy používejte s nasazeným válečkem a s plnou nádržkou na vodu.
	V čisticí hlavě je zaseknutý cizí předmět.	Vyčistěte čisticí hlavu.
Přístroj se sám vypíná.	Nádržka na špinavou vodu je plná.	Vyprázdněte nádržku na vodu.
	Úroveň nabití baterie je příliš nízká.	Přístroj nabíjejte na jeho základně.
Zaseknutý váleček.	Váleček je zablokovaný cizím předmětem nebo vlákny.	Demontujte váleček a odstraňte veškeré předměty, které mu brání v otáčení.
	Boční váleček je zablokovaný cizím předmětem nebo vlákny.	Zkontrolujte mezeru mezi bočním kartáčem a válečkem nebo jeho držákem.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Spotřebič stříká všude okolo.	Ochranný kryt není správně nasazen.	Odjistěte kryt a správně jej nasadte.
	Váleček je nesprávně nasazen.	Odjistěte váleček a správně jej nasadte.

SPECIFIKACE


NABÍJEČKY		
Reference	Země	Reference
GZ70xxxx	EVROPA	SS-2230003738

BATERIE		
Reference	Napětí	Reference
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

OBJEMY NÁDRŽEK NA VODU	
Popis	Objem (ml)
Nádržka na čistou vodu	790 ml
Nádržka na špinavou vodu	670 ml

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τη δική σας ασφάλεια, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα ρυθμιστικά πρότυπα.

 Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις συμβουλές ασφαλείας. Η λανθασμένη χρήση ή η μη συμμόρφωση με τον οδηγό χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας θα απαλλάξει την επωνυμία από κάθε ευθύνη.

Σχετικά με την εκκίνηση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει πέσει και υπάρχει εμφανής ζημιά, ή παρουσιάζει δυσλειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, μην ανοίξετε τη συσκευή, αλλά στείλτε την στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία για την εκτέλεση τυχόν επισκευών, για την αποφυγή κινδύνου.
- Οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικούς με γνήσια ανταλλακτικά: η επισκευή μιας συσκευής και των εξαρτημάτων της από τον χρήστη μπορεί να ενέχει κίνδυνο για τον ίδιο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, για τα οποία είναι εγγυημένο ότι είναι γνήσια.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του εξαρτήματος.
- Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα εξαιρετικά λεπτές ουσίες (γύψο, τσιμέντο, στάχτη, κ.λπ.), μεγάλα αιχμηρά υπολείμματα (γυαλί), επιβλαβή προϊόντα (διαλύτες, διαβρωτικά κ.λπ.), διαβρωτικά προϊόντα (οξέα, καθαριστικά κ.λπ.), εύφλεκτα και εκρηκτικά (με βάση τη βενζίνη ή το οινόπνευμα).
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό περισσότερο από 5 mm, μην ρίχνετε νερό επάνω στη συσκευή και μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους.
- Σε περίπτωση σύντομων διαλειμμάτων κατά το σκούπισμα, για λόγους ασφαλείας, μην τοποθετείτε το προϊόν σε ασταθή θέση (π.χ. να μην στηρίζεται σε τοίχο, τραπέζι ή στην πλάτη μιας καρέκλας).

- Τακτοποιήστε τυχόν καλώδια, μικρά και χύδην αντικείμενα. Απομακρύνετε τυχόν ασταθή, εύθραυστα, πολύτιμα και επικίνδυνα αντικείμενα από το έδαφος.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή. (Βλ. σελίδα Προδιαγραφές **101**)



Το εξωτερικό καλώδιο αυτού του τροφοδοτικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, ο μετασχηματιστής θα πρέπει να αχρηστευτεί.

- Εάν οι ακίδες των μερών του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά, το εμβυσματούμενο τροφοδοτικό πρέπει να αχρηστευτεί.
- Μην τραβάτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη.

Για χώρες που υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς (σήμανση CE):

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν την εμπειρία και τις γνώσεις, ή από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, εφόσον έχουν εκπαιδευτεί ως προς τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο ασφαλή, επιτηρούνται και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από σημεία στα οποία έχουν πρόσβαση παιδιά.

Για άλλες χώρες που δεν υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς:

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την εμπειρία ή τις γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Οδηγός χρήσης

- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή και εσωτερική χρήση.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε σκληρά δάπεδα.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε μοκέτες, χαλιά, τοίχους και παράθυρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς δοχεία νερού και κύλινδρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε εύθραυστο ή ευαίσθητο στο νερό δάπεδο.
- Συνιστάται να ελέγχετε τις οδηγίες χρήσης και τις προφυλάξεις του κατασκευαστή του δαπέδου και να δοκιμάζετε τη συσκευή σε μια μη εμφανή επιφάνεια πριν από τον καθαρισμό.
- Ξεπλύνετε τους κυλίνδρους πριν από την πρώτη χρήση.

Ασφάλεια

- Μην τη χρησιμοποιείτε σε ανθρώπους ή ζώα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες $<0^{\circ}\text{C}$ and $>45^{\circ}\text{C}$.
- Μην τοποθετείτε νερό με θερμοκρασία $>50^{\circ}\text{C}$ στο δοχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε λιπαρά προϊόντα (π.χ. μαύρο σαπούνι), αφριστικά, τοξικά, εύφλεκτα, εκρηκτικά, διαβρωτικά, επιθετικά προϊόντα ή προϊόντα που περιέχουν στερεά σωματίδια στο δοχείο νερού.
- Μην προσθέτετε λευκαντικό στο προϊόν
- Η προσθήκη απορρυπαντικών οικιακής χρήσης στο δοχείο νερού αποτελεί δική σας ευθύνη. Η Rowenta δεν μπορεί να φέρει ευθύνη για τυχόν προβλήματα που σχετίζονται με τη χρήση τους. Ακολουθήστε τις συστάσεις που παρέχονται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού και μην αναμειγνύετε πολλά προϊόντα στο δοχείο.
- Η συσκευή αυτή αφήνει τα δάπεδα υγρά, επομένως μπορεί να είναι ολισθηρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι, ενώ φοράτε σαγιονάρες ή ανοιχτά παπούτσια.
- Μην σκίζετε και μην μασάτε την τάπα του δοχείου νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ηλεκτρικές συσκευές, όπως στο εσωτερικό φούρνων ή σε πρίζες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας εάν υπάρχει διαρροή στο δοχείο νερού.

- Διατηρήστε τα μαλλιά, τον χαλαρό ρουχισμό, τα δάχτυλα, τα μάτια, το στόμα, τα αυτιά και άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένης της κεφαλής καθαρισμού.
- Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μέρη χωρίς να απενεργοποιήσετε το προϊόν και να αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό.
- Μην αφαιρείτε την κυλινδρική βούρτσα κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τον κύκλο αυτοκαθαρισμού, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από την καυτή μεταλλική επιφάνεια του θερμαντήρα.

Πληροφορίες μπαταρίας

- Η μονάδα αυτή περιέχει μπαταρίες (ιόντων λιθίου), οι οποίες είναι προσβάσιμες, για λόγους ασφαλείας, μόνο από επαγγελματίες τεχνικούς.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μπαταρία που χρησιμοποιείται στη συσκευή αυτή μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος, εάν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα. Δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογείται, να βραχυκυκλώνεται, να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία $< 0^{\circ}\text{C}$ and $> 40^{\circ}\text{C}$, ή να αποτεφρώνεται. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Μην την αποσυναρμολογήσετε ή την κάψετε.
- Όταν η μπαταρία δεν μπορεί πλέον να διατηρήσει τη φόρτιση, το πακέτο μπαταριών (ιόντων λιθίου) θα πρέπει να αφαιρείται. Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα επαναφορτιζόμενων μπαταριών με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Λαμβάνετε υπόψη σας τον κίνδυνο - Μην αφήνετε τις μπαταρίες να έρχονται σε επαφή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα (δαχτυλίδια, καρφιά, βίδες, κ.λπ.). Πρέπει να διασφαλίζετε ότι δεν δημιουργούνται βραχυκυκλώματα στις μπαταρίες κατά την εισαγωγή μεταλλικών αντικειμένων στα άκρα τους. Εάν παρουσιαστεί βραχυκύκλωμα, η θερμοκρασία της μπαταρίας ενδέχεται να αυξηθεί επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ακόμη και πυρκαγιά.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν διαρροή και έρθετε σε επαφή, μην τρίψετε τα μάτια σας ή άλλες βλεννογόνους μεμβράνες. Πλύνετε τα χέρια σας και ξεπλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό. Εάν η ενόχληση επιμένει, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

Συντήρηση/Φύλαξη/Σέρβις μετά την πώληση

- Απενεργοποιήστε το προϊόν πριν από την εκτέλεση εργασιών σέρβις ή καθαρισμού.
- Αφαιρέστε τον κύλινδρο πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή σας.
- Αδειάστε τα δοχεία νερού πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή σας.
- Μην πλένετε τον κύλινδρο στο πλυντήριο πιάτων ή στο πλυντήριο ρούχων.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από νερό και μην χρησιμοποιείτε στεγνό ή νωπό πανί για να καθαρίσετε το κανάλι αναρρόφησης.
- Χρησιμοποιήστε το αξεσουάρ βούρτσας για να καθαρίσετε το κανάλι αναρρόφησης και τον βρώμικο σωλήνα του δοχείου νερού.
- Μην καθαρίζετε τα ακροφύσια εξόδου νερού με διαβρωτικά ή λειαντικά υλικά/εργαλεία.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε ύψος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγγυημένα γνήσιο κύλινδρο.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, οποιαδήποτε συσκευή στο τέλος του κύκλου ζωής της πρέπει να παραδίδεται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, το οποίο θα διαχειρίζεται την απόρριψή της.

Ας προστατεύσουμε μαζί το περιβάλλον.

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για πολυετή λειτουργία. Ωστόσο, όταν αποφασίσετε να την αντικαταστήσετε, να θυμάστε πώς μπορείτε να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, παρέχοντας τη δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης ή ανάκτησής της με κάποιον άλλο τρόπο. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορεί να περιέχουν βλαβερές ουσίες που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το σε ένα σημείο συλλογής, στον διανομέα κατά την αγορά ενός νέου ισοδύναμου προϊόντος ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επεξεργασία.

Πριν απορρίψετε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας, ο οποίος θα σας πει τι να κάνετε.

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!



① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➔ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Ζήτημα	Πιθανές Αιτίες	Λύσεις
Η συσκευή έχει λιγότερη αναρρόφηση, κάνει θόρυβο ή σφύριγμα, ή αφήνει σκουπίδια στο έδαφος.	Ο αεραγωγός της συσκευής είναι φραγμένος.	Καθαρίστε την κεφαλή αναρρόφησης, καθαρίστε τον αεραγωγό, καθαρίστε το φίλτρο και τον αφρό (δείτε το εγχειρίδιο χρήσης).
	Αποτυχία του ηλεκτρικού σκουπίσματος.	Παρακαλώ επικοινωνήστε με την μεταπωλητική μας υπηρεσία.
Το πάτωμα είναι πολύ βρεγμένο.	Η ροή του νερού είναι πολύ υψηλή ή ο κύλινδρος είναι κορεσμένος.	Εξασφαλίστε ότι χρησιμοποιείτε τη λειτουργία INTELLIGENT ή QUIET.
	Διαρροή νερού.	Παρακαλώ επικοινωνήστε με την μεταπωλητική μας υπηρεσία.
Το πάτωμα δεν είναι αρκετά βρεγμένο.	Το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο.	Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με νερό.
	Το σύστημα διανομής νερού είναι φραγμένο.	Γεμίστε το δοχείο νερού σας με κρύο οικιακό λευκό ξύδι και εκτελέστε έναν κύκλο αυτοκαθαρισμού.
	Η ροή του νερού είναι πολύ χαμηλή.	Εξασφαλίστε ότι χρησιμοποιείτε τη λειτουργία INTELLIGENT ή TURBO.
Η συσκευή δεν καθαρίζει σωστά το πάτωμα.	Ο κύλινδρος είναι βρώμικος.	Εκκινήστε τον κύκλο Αυτοκαθαρισμού και στη συνέχεια καθαρίστε τον κύλινδρο με το χέρι.
	Η συσκευή δεν έχει ρυθμιστεί στη σωστή λειτουργία για τον καθαρισμό.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία INTELLIGENT ή εναλλάξτε μεταξύ QUIET και TURBO λειτουργίας για να βελτιστοποιήσετε τον καθαρισμό.
Η συσκευή προκαλεί ζημιές στο πάτωμα.	Το αξεσουάρ έχει χρησιμοποιηθεί χωρίς τον κύλινδρο.	Χρησιμοποιήστε πάντα τη συσκευή με τοποθετημένο τον κύλινδρο και το δοχείο καθαρού νερού γεμάτο.
	Ένα ξένο αντικείμενο είναι κολλημένο στο κεφάλι καθαρισμού.	Καθαρίστε το κεφάλι καθαρισμού.
Η συσκευή σβήνει από μόνη της.	Το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού.
	Το επίπεδο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.	Φορτίστε τη συσκευή στη βάση της.

Ζήτημα	Πιθανές Αιτίες	Λύσεις
Ο κύλινδρος έχει κολλήσει.	Ένα αντικείμενο ή ίνες μπλοκάρουν τον κύλινδρο.	Διαλύστε τον κύλινδρο και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που μπλοκάρουν την περιστροφή.
	Ένα αντικείμενο ή ίνες μπλοκάρουν την πλαϊνή βούρτσα.	Ελέγξτε τον χώρο μεταξύ της πλαϊνής βούρτσας και του κυλίνδρου ή της βάσης του.
Η συσκευή πιτσιλά νερό παντού.	Το προστατευτικό κάλυμμα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Αφαιρέστε το κάλυμμα και τοποθετήστε το ξανά σωστά.
	Ο κύλινδρος έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Αφαιρέστε τον κύλινδρο και τοποθετήστε τον ξανά σωστά.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ		
Αναφορά	Χώρα	Αναφορά
GZ70xxxx	ΕΥΡΩΠΗ	SS-2230003738

ΜΠΑΤΑΡΙΑ		
Αναφορά	Τάση	Αναφορά
GZ70xxxx	21.6 V	SS-2230003737

ΟΓΚΟΙ ΔΟΧΕΙΩΝ ΝΕΡΟΥ	
Περιγραφή	Όγκος (mL)
Καθαρό δοχείο νερού	790 mL
Βρώμικο δοχείο νερού	670 mL

EL

• استخدم البكرة الأصلية المضمونة فقط.

البيئة

وفقاً للوائح الحالية، يجب إيداع أي جهاز انتهى عمره في مركز خدمة معتمد يتولى التخلص منه. فلنساعد في حماية البيئة.

هذا الجهاز مصمم للعمل لعدة أعوام. لكن عندما تقرر استبداله، لا تنسَ أن تفكر كيف يمكنك أن تساهم في حماية البيئة من خلال السماح باستخدامه من جديد أو إعادة تدويره أو استرداده بطريقة أخرى. وقد تحتوي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ضارة قد تلحق الضرر بالبيئة وصحة الإنسان.

يشير هذا الملصق إلى أنه لا ينبغي التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. خذه إلى نقطة تجميع أو إلى الموزع عندما تشتري منتجاً مشابهاً جديداً أو إلى مركز خدمة معتمد لتتم معالجته.

قبل التخلص من الجهاز، أزل البطارية وتخلص منها وفق القوانين واللوائح المحلية.

وإذا كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال ببائع المنتج الذي يمكنه إطلاعك على ما يجب القيام به.

حماية البيئة أولاً حماية البيئة أولاً

① يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.

② أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.

إصلاح الأعطاب/أسئلة شائعة

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
يمتص الجهاز بشكل أقل ويُصدر الضوضاء أو الصافرات أو يسقط الحطام على الأرض.	قناة الجهاز الهوائية مسدودة.	نظف رأس الشفط وقناة الهواء والفلتر والرغوة (راجع دليل المستخدم).
	فشل المكثف الكهربائي.	يرجى التواصل مع خدمة ما بعد البيع لدينا.
الأرضية رطبة جداً.	تدفق الماء مرتفع جداً أو البكرة رطبة.	تأكد من أنك تستخدم الوضع INTELLIGENT (الثقاني) أو QUIET (البيئي).
	تسرب الماء	يرجى التواصل مع خدمة ما بعد البيع لدينا.
	خزان الماء التنظيف فارغ.	املأ الخزان التنظيف بالماء.
الأرضية ليست رطبة بما يكفي.	نظام توزيع الماء مسدود.	املأ خزان الماء بالخل الأبيض المنزلي البارد وابدأ دورة تنظيف ذاتية واحدة.
	تدفق الماء منخفض جداً.	تأكد من أنك تستخدم الوضع INTELLIGENT (الثقاني) أو TURBO (البيئي).

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
لا ينظف الجهاز الأرضية جيداً.	البكرة متسخة.	قم بتشغيل وضع التنظيف الذاتي، ثم قم بتنظيف البكرة يدوياً.
	لم يتم تكييف الوضع المستخدم للتنظيف	استخدم الوضع INTELLIGENT (الثقاني) أو اعمد إلى التبديل بين الوضعين QUIET (البيئي)/TURBO (الأقصى) لتحسين التنظيف.
الأرضية تالفة	يتم استخدام الملحق بدون البكرة.	استخدم الجهاز دائماً مع بكرة مجمعة وخزان ماء نظيفة ممتلئ.
	جسم غريب عالق في رأس التنظيف.	قم بتنظيف رأس التنظيف.
	خزان الماء المتسخ ممتلئ.	أفرغ خزان الماء المتسخ.
يتوقف الجهاز عن العمل من تلقاء نفسه.	منسوب البطارية منخفض جداً.	اشحن الجهاز على قاعدته.
	يمنع جسم أو ألياف دوران البكرة.	قم بتفكيك البكرة وإزالة أي عناصر تمنع الدوران.
البكرة عالقة.	يمنع جسم أو ألياف دوران الفرشاة الجانبية.	افحص بين الفرشاة الجانبية والبكرة أو حاملها.
	لم يتم تركيب الغطاء الواقى بشكل صحيح.	حرر الغطاء واستبدله بشكل صحيح.
يرش الجهاز الرذاذ في كل أنحاء المكان.	تم تركيب البكرة بشكل خاطئ.	حرر البكرة واستبدلها بشكل صحيح.

المواصفات

الشواحن		
المرجع	البلد	المرجع
GZ70xxxx	أوروبا	SS-2230003738

البطارية		
المرجع	الجهد الكهربائي	المرجع
GZ70xxxx	فولت 21.6	SS-2230003737

حجم خزانات الماء	
الوصف	الحجم (مل)
خزان ماء نظيف	790 مل
خزان ماء متسخ	670 مل

استخدام هذا الجهاز إذا تم تدريبهم والإشراف عليهم في استخدامه الآمن وكانوا على بينة من المخاطر التي ينطوي عليها. ينبغي عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز. إذا كان المستخدم القائم بالتنظيف والصيانة طفلاً، فينبغي الإشراف عليه. يُرجى الاحتفاظ بالجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال.

بالنسبة إلى البلدان الأخرى غير الخاضعة للوائح الأوروبية:

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بمن في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا قام شخص مسؤول بالإشراف عليهم أو زوّدهم بتعليمات عن كيفية استخدام الجهاز حرصاً على سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال للحوول دون لعبهم بالجهاز.

دليل المستخدم

- هذا الجهاز مُخصَّص للاستخدام المنزلي والداخلي فقط.
- هذا الجهاز مُخصَّص للاستخدام على أرض صلبة.
- لا تستخدمه على السجاد أو البساط أو الجدران أو النوافذ.
- تجنّب استخدام الجهاز من دون خزانات الماء والبيكرة.
- لا تستخدم جهازك على أرض هشة أو قابلة لتخزين الماء.
- نوصيك بالتحقق من تعليمات الاستخدام والإجراءات الوقائية التي توفرها الشركة المصنّعة للأرضية واختبار الجهاز على سطح غير ظاهر قبل التنظيف.
- اشطف البكرات قبل الاستخدام الأول.

الأمان

- لا تستخدم الجهاز على الأشخاص أو الحيوانات.
- لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة فوق $0^{\circ}\text{C and } >45$ درجة مئوية.
- لا تضع الماء بدرجة حرارة تزيد على 50 درجة مئوية في الخزان.
- لا تضع منتجات دهنية (مثل الصابون الأسود) أو رغوية أو سامة أو قابلة للاشتعال أو متفجرة أو قابلة للتآكل أو نشطة أو صلبة في خزان الماء.
- لا تضع مواد التبييض في المنتج.
- أنت مسؤول عن إضافة المنظفات المنزلية إلى خزان الماء؛ ولا يمكن اعتبار شركة Rowenta مسؤولة عن أي مشاكل مرتبطة باستخدامها. لذا اتّبع توصيات الشركات المصنّعة للمنظفات، ولا تخلط منتجات عديدة في الخزان.
- يبيل هذا الجهاز الأرضيات، لذلك يمكن أن تكون زلقة.
- تجنّب استخدام الجهاز وأنت حافي القدمين أو مرتدي النعال أو الأحذية المفتوحة.
- لا تنتزع غطاء خزان الماء أو تضعه في فمك.
- لا تستخدم الجهاز فوق أسطح ساخنة.
- لا تستخدم الجهاز على أجهزة كهربائية مثل داخل الأفران أو المنافذ الكهربائية.

- تجنّب استخدام الجهاز إذا كان الماء يتسرب من الخزان.
- أبق الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع والعينين والقدم والأذنين وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن الفتحات والأجزاء المتحركة في الجهاز، بما في ذلك رأس التنظيف.
- لا تلمس الأجزاء الدوارة من دون إيقاف تشغيل الجهاز وفصل وحدة الإمداد بالطاقة عن الكهرباء.
- لا تزيل فرشاة الأسطوانة أثناء أو بعد دورة التنظيف الذاتي مباشرة، حيث يوجد خطر الحروق من السطح المعدني الساخن للمدفأة.

معلومات عن البطارية

- تحتوي هذه الوحدة على بطاريات (الليثيوم أيون) لا يمكن الوصول إليها إلا من قِبل مسؤول إصلاحات محترف لأسباب تتعلق بالسلامة.
- لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
- تحذير - قد تشكّل البطارية المستخدمة في هذا الجهاز خطراً لنشوب حريق أو الإصابة بحروق كيميائية في حال استخدامها بشكل غير صحيح. ينبغي ألا يتم تفكيكها أو إدخال ماس كهربائي عليها أو تخزينها في مكان تناهز حرارته $0^{\circ}\text{C and } > 40$ درجة مئوية أو حرقها. احفظها بعيداً عن متناول الأطفال. وتجنّب تفكيكها أو رميها في النار.
- عندما لا تتمكن البطارية من تحمّل الشحن، يجب إزالة مجموعة البطاريات (الليثيوم أيون). ولاستبدال البطاريات، اتصل بأقرب مركز خدمة معتمد.
- لا تستبدل مجموعة من البطاريات القابلة لإعادة الشحن ببطاريات غير قابلة لإعادة الشحن.
- كن على بينة من المخاطر - لا تدع البطاريات تلامس أجساماً معدنيةً أخرى (حلفات، أو مسامير، أو براغي، إلخ). كما يجب أن تحرص على عدم إنشاء دوائر قصيرة في البطاريات عن طريق إدخال أجسام معدنية في أطرافها. وإذا أنشئت أي دائرة قصيرة، فقد ترتفع درجة حرارة البطارية بشكل خطير وقد تتسبب في الإصابة بحروق خطيرة أو حتى في اندلاع حريق.
- وإذا حدث تسريب من البطاريات ولمستها، فلا تفرك عينيك أو أي أغشية مخاطية. واغسل يديك واشطف عينيك بماء نظيف. وإذا استمر الشعور بالانزعاج، فاستشر طبيبك.

الصيانة/التخزين/خدمة ما بعد البيع

- أوقف تشغيل المنتج قبل الشروع في الصيانة أو التنظيف.
- أزل البيكرة قبل تخزين الجهاز.
- أفرغ خزانات الماء قبل تخزين جهازك.
- لا تغسل البيكرة في غسالة الأطباق أو غسالة الملابس.
- لا تضع جهازك تحت الماء أو تستخدم قطعة قماش جافة أو رطبة لتنظيف قناة الشفط.
- استخدم الفرشاة المرفقة المزودة لتنظيف قناة الشفط وأنبوب خزان الماء المتسخ.
- لا تنظف فتحات خروج الماء بمواد/أدوات قاسية أو كاشطة.
- لا تُخزّن المنتج في مكان مرتفع.

حرصًا على سلامتك، يتوافق هذا الجهاز مع المعايير التنظيمية المعمول بها.

اقرأ نصائح السلامة هذه بعناية. يؤدي الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لدليل المستخدم وتعليمات السلامة إلى إعفاء العلامة التجارية من أي مسؤولية.

راجع دليل المستخدم لعمليات بدء التشغيل والتنظيف والصيانة.

- لا تستخدم الجهاز إذا سقط وكان به تلف واضح أو إذا تعطل. في هذه الحالة، لا تفتح الجهاز، بل أرسله إلى مركز الخدمة المعتمد الأقرب إلى منزلك؛ حيث يلزم استخدام أدوات خاصة لإجراء أي إصلاحات لتفادي حدوث أي خطر.
- يجدر بالمتخصصين فقط إجراء الإصلاحات بقطع غيار أصلية: فإصلاح الجهاز وملحقاته بنفسك قد يشكل خطرًا على المستخدم.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المضمنة.
- أوقف تشغيل الجهاز دائمًا قبل الصيانة أو التنظيف.
- أوقف تشغيل الجهاز دائمًا قبل توصيل الملحق أو فصله.
- لا تقم بشطف المواد المتناهية الصغر (الجص، والأسمنت، والرماد، إلخ)، أو عناصر كبيرة حادة من الفتافيت (الزجاج)، أو المنتجات الضارة (المذيبات، والمنظفات المزيل، إلخ)، أو المنتجات القاسية (الأحماض، والمنظفات، إلخ)، أو المنتجات القابلة للاشتعال والانفجار (التي تتكون بشكل أساسي من البنزين أو الكحول).
- لا تغمر الجهاز أبدًا في ماء يعلو مستواه عن 5 مم، أو ترش الماء على الجهاز، أو تخزنه في الهواء الطلق.
- في حالة شطف الماء لفترة وجيزة، ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا تضع المنتج في وضع غير مستقر (على سبيل المثال، يميل على جدار أو على طاولة أو على ظهر كرسي).
- قم بترتيب الكابلات، وأسلاك الإمداد بالطاقة، والعناصر الصغيرة والمفكوكة. قم بإزالة أي عناصر غير ثابتة وهشة وثمانية وخطيرة عن الأرض.
- تحذير: استخدم فقط وحدة الطاقة المرفقة مع هذا الجهاز. (راجع صفحة المواصفات 102)
- لا يمكن استبدال السلك الخارجي لوحدة الطاقة هذه؛ إذا كان السلك تالفًا، فيجب التخلص من المحول.
- إذا كانت مشابك أجزاء القابس تالفة، فيجب التخلص من وحدة الطاقة.
- تجنّب نهائيًا سحب السلك الكهربائي لفصل وحدة الطاقة.
- افصل الشاحن عندما يكون الجهاز مشحونًا بالكامل.

بالنسبة إلى البلدان الخاضعة للوائح الأوروبية (CE):

- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة أو يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية